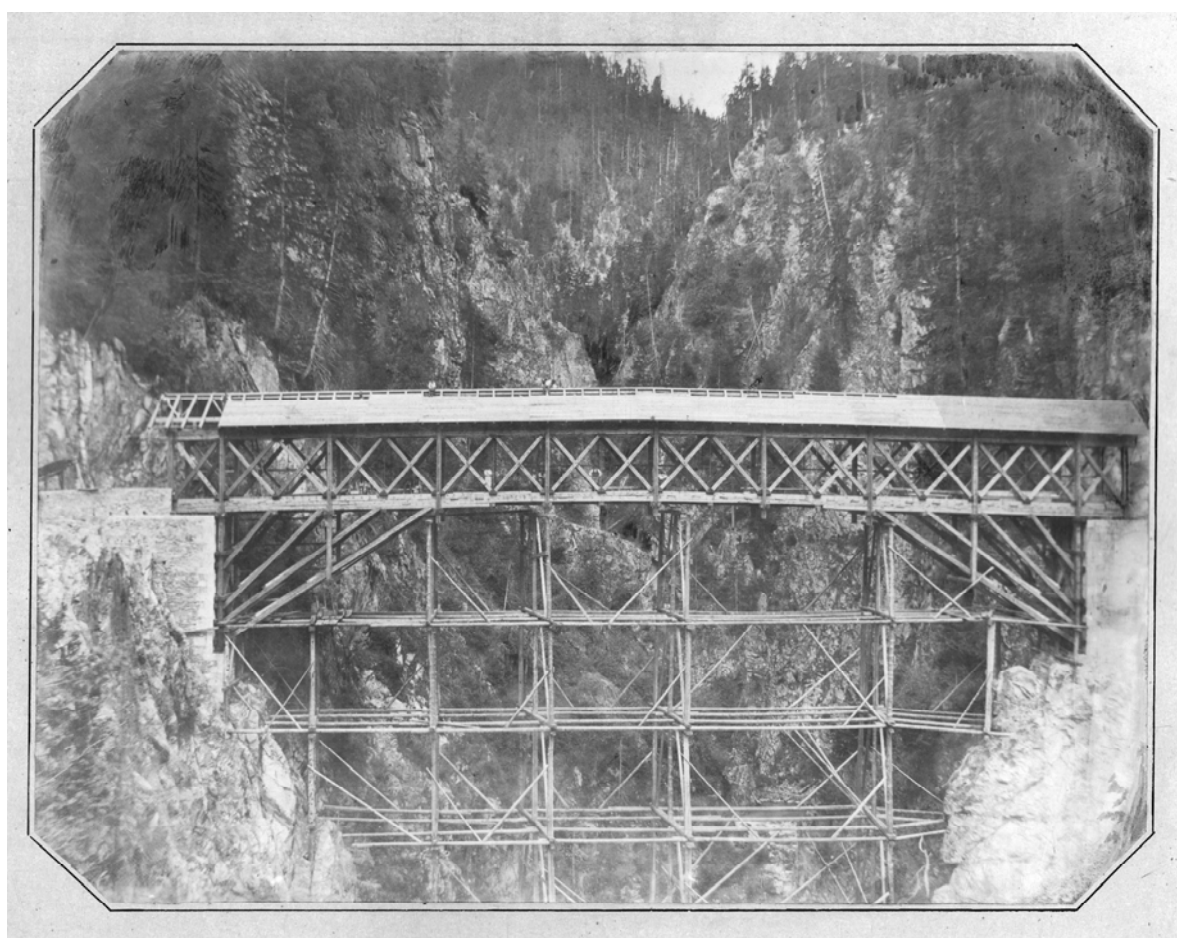




## Rapport da gestiun e quen 2012



Punt Russein



Preziadas convischinas  
Preziai convischins

"Entscheiva mai en a finir giu, cala mai d'entscheiver".  
(Marcus Tullius Cicero)

Per la fin digl onn bein in curios proverbi. E tuttina ina profunda verdat. Bein quintein nus da saver serrar giu igl onn vargau cu nus stein silla sava dil niev. Nus dein in sguard anavos sin da tuttas uisas muments da plascher e da discumet, sin lavurs gartegiadas e talas meins ponderadas, sin plaids encuraschonts e forsa era sin remarclas offendentas, sin in rir da cor, mo era sin muments da tristezia, sin bialas s'entupadas, sin muments da carezia e tals dad odi, sin gestas amicablas, sin success persunal e disdir nunspetgau, sin liungs ed interessants discuors cun amitgs, sin muments da schliata luna, forsa schizun sin temps da malsogna e sil tschaffen dil svilup da reconvalescenza, sin patratgs positivs e sin da quels pauc encuraschonts e sin aunc bia auter che occupescha forsa aunc adina nus ni che ei gia emblidaus. Nus e nossa veta da mintga di en quella nosa communitad finescha buca culla fin digl onn. Bein para la midada digl onn dad esser enzatgei sco ina nova entschatta, denton ei quella impurtonta midada savens pauc auter che la midada dalla cefra digl onn, ina cefra nova vid la quala nus stuein ussa sendisar. Pii rest ei l'entschatta digl onn pauc auter ch'in mument da reflexiun cull'enconuschientscha che nus lein nuota finir enzatgei, che nus lein plitost entscheiver en enzatgei niev!



Il rapport annual ei ina cuorta retrospectiva digl onn vargau, en in mument da quei onn niev, el qual nus essan gia daditg sin viadi, denter auter era cun nosa communitad da vischnaunca, sin in viadi cun massa novas entschattas.

Cun plascher e gronda satisfacziun astgein nus mirar anavos sin in fetg bien onn, sin in quen annual extraordinari, ins savess esser inclinaus da dir, in onn da record, che dat curascha pigl avegnir. Era sch'ei ha duvrau tscheu e leu in tec cletg ei quei oreifer resultat daventaus pussevvels mo cun grond engaschi da biaras convischinas e biars convischins, che han sils pli divers secturs luvrau cun perschuasium e tschaffen pil beinfuncziunar da nosa vischnaunca. La pagaglia per tut quei fritgeivel operar da cuminonza ei bein la cuntentientscha da mintgin dad esser s'engaschaus cun plascher e success pil generaleesser. Sche quella lavur vegn era apprezzada da convischinas e convischins, ei quei bein il "benzin" el motor ch'ei drova da continuar.

Sper il rapport annual dat questa brochura, sco usitau era ina detagliada survesta dallas finanzas da nosa vischnaunca. Plinavon cuntegn ella era la gliesta dils ufficials e quella culs emploiai e collaboraturs. La gliesta da nossas senioras

e nos seniors cun lur di ed onn da naschientscha fuorma in impurtonta part da questa brochura. Era lein nus presentar ils nievnaschi digl onn passau e lu era seregurdar aunc inagada da tut quellas convischinas e quels convischins che han bandunau nus per adina igl onn 2012. In'interessanta informaziun ei era la presentaziun dil diember da convischinas e convischins sillas classas da vegliadetgna. L'interpretaziun da quella grafica muossa ina clara tendenza che vegn ad occupar biaras dallas vischnauncas dil Grischun el proxim avegnir.

## 0 Activitads dallas autoritads communalas

### 0.1 Cuminonza dils votants

#### *Votaziun sanaziun via Russein*

La cuminonza dils votants ei vegnida clamada igl 1. d'avrel 2012 all'urna per decider sur dil project per la sanaziun dalla via Russein. Cun 285 (94 %) encunter 19 (6 %) vuschs han vischinas e vischins approbau quei project.

#### *Votaziun revisiun parziala dalla constituziun communal*

Ils 17 da zercladur 2012 ei la cuminonza dils votants vegnida clamada per la secunda gada all'urna e quei per decider sur dalla revisiun parziala dalla constituziun communal. Cun 204 (90 %) encunter 22 (10 %) han vischinas e vischins approbau la revisiun parziala dalla constituziun communal.

#### *Votaziun concernent il referendum tschaffaus encunter il project d'ina sanaziun parziala dalla via Marias a Rabius*

La cuminonza dils votants ha decidiu ils 25 da november 2012 all'urna sur dil referendum tschaffaus encunter il project d'ina sanaziun parziala dalla via Marias a Rabius ed acceptau quel cun 298 (76 %) encunter 96 (24 %).

Cun quella decisiun ha la suprastanza communal survigniu il pensum da presentar ina varianta concreta per la deviazium dil traffic grev sur Marias (mira messadi da votaziun).

### 0.2 Radunonza communal

La radunonza communal ei vegnida convocada tschun gadas ed ha tractau las suandontas fatschentas:

#### *radunonza communal dils 5 da mars 2012*

- tractaziun ed approbaziun dil project da sanaziun dalla via da Russein e concessiun dil credit brut leutier da 2'570'000 francs per mauns dalla votaziun all'urna,
- tractaziun ed approbaziun dalla revisiun dalla planisaziun locala a Barcuns.

#### *radunonza communal dils 10 da matg 2012*

- concluder da separticipar dil consorzi da scola Sumvitg-Trun ed approbar ils statuts leutier,
- tractaziun ed approbaziun dalla revisiun parziala dalla constituziun communal per mauns dalla votaziun alla urna,
- concluder da separticipar dalla cuminonza da maschinas forestalas Cadi ed approbar ils statuts leutier,
- tractaziun ed approbaziun dalla revisiun dalla planisaziun locala a Cumpadials-Cantun,
- approbaziun dil project dalla sanaziun parziala dalla via Casa sogn Giusep e concessiun dil credit brut da 195'000 francs.

#### *radunonza communal dils 12 da zercladur 2012*

- rendaquen 2011,
- rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen annual 2011.

*radunonza communal dils 9 d'uost 2012*

- elecziun da delegai pil cussegl da scola dil consorzi da scola Sumvitg-Trun e dalla cuminonza per maschinas forestalas Cadi (perioda d'uffeci 2010-2013),
- tractaziun ed approvaziun dil project d'ina sanaziun parziala dalla via da Marias a Rabius e concessiun dil credit brut da 140'000 francs,
- tractaziun e concessiun d'in dretg da baghegiar silla parcella nr. 699 «Ignu» alla uneco Energie Schweiz AG cun sedia a Sumvitg,
- tractaziun ed approvaziun dil project dalla formaziun dil plaz cadruvi a Sumvitg e concessiun dil credit brut da 172'000 francs,
- tractaziun ed approvaziun dil project per remplazzar ed ereger novas lavineras a Clavadi-Tuor e concessiun dil credit brut da 80'000 francs.

*radunonza communal dils 18 da december 2012*

- tractaziun ed approvaziun dil preventiv communal 2013,
- fixaziun dils peis da taglia 2013,
- tractaziun ed approvaziun dil project per remplazzar ed ereger novas lavineras a Con-Puzzastg e concessiun dil credit brut da 365'000 francs,
- tractaziun ed approvaziun dil reglament davart il survetsch dentari en scola.

*0.3 Suprastonza communal*

En 21 (22) sedutas ha la suprastonza communal tractau 164 (159) fatschentas.

*0.4 Cumissiun da quen e gestiun*

Sut il presidi da *Ciril Cathomas* ei la cumissiun da quen e gestiun s'entupada tier pliras sedutas. Per l'examinaziun dil quen 2012 ha ella impundiu 1 di. Sin fundament d'art. 49 dalla constituziun communal ei la controlla aritmetica dil quen communal vegnida surdada al biro *Cathomas e Cabernard* AG da Glion. Ils rapports detagliai dalla cumissiun da quen e gestiun sco era quel dil biro fiduziar ein d'anflar gest suenter la part dil quen communal. Als commembers dalla cumissiun da quen e gestiun ed al biro fiduziar engraziein grondamein per lur zun prezziada lavur.

*0.5 Cumissiun da baghegiar*

La cumissiun da baghegiar che vegn presidiada da *Robert Bundi* ei l'istanza da baghegiar da nossa vischnaunca. Ella ha giu igl onn vargau 10 (12) sedutas e tractau 104 (111) damondas da baghegiar. Per lur grond engaschi els fatgs da baghegiar da nossa vischnaunca engraziein nus als commembers dalla cumissiun da baghegiar.

*0.6 Administraziun communal*

L'administraziun communal ha era igl onn vargau adempriu cun grond engaschi ed a moda fetg professiunala il vast ed impurtont pensum sco center da survetsch da nossa vischnaunca. Sut la reschia da nies zun versau canzlist *Patrick Schaniel* ha la squadra dall'administraziun procurau che quella fetg complexa maschinaria vischnaunca sapi funziunar bein e che las autoritads politicas hagien adina optimalas e fundadas informaziuns sco basa per lur decisiuns. Per lur fidau engaschi, per la fetg buna collaboraziun cullas autoritads politicas e per lur buns survetschs a vischinas e vischins engraziein al canzlist, all'emplojada ed als emplojai dall'administraziun grondamein.

**1 Segirtad publica***1.1 Register funsil Cadi*

Il register funsil Cadi ha saviu serrar giu culla fin 2012 siu 5avel onn da gestiun. Il gudogn da quell'instituziun che cumpeggia tuttas vischnauncas dalla Cadi vegn repartius sillas vischnauncas participadas en relaziun cullas fatschentas che ein vegnidas fatgas pil territori da mintga vischnaunca. Per nossa vischnaunca munta il recav rodund 38'000 francs, visavi 25'000 francs digl onn avon. La cumpart per la vischnaunca da Sumvitg che figurescha el quen 2012 ei la cumpart vid il gudogn digl onn 2011. Il register funsil Cadi vegn tgamunau da *Marcel Soliva* da Sedrun sco administratur e da *Martin Monn* da Sumvitg sco substitut digl administratur. Ulteriuramein ein treis collaboraturas ed in collaboratur engaschai tier il register funsil. Ina detagliada survesta dils survetschs dil register funsil Cadi anflan ins sut [www.gbacad.ch](http://www.gbacad.ch). La suprastonza dil circuit da regsiter funsil Cadi vegn actualmein presidiada da Richard Caduff, president communal da Breil.

*1.2 Pumpiers*

Il corp da pumpiers Sumvitg-Trun ei dapi igl 1. da schaner 2012 en funcziun sco corp da pumpiers communal per las duas vischnauncas da Sumvitg e Trun. *Martin Decurtins* da Trun ei il cummandant da nos pumpiers, *Ivo Decurtins* da Sumvitg e *Clau Lombriser* da Trun ein ils dus vicecummandants. Il corp da pumpiers dumbra pigl onn 2012 sper ils sura numnai cumandants 1 chef material, 4 officiers, 7 meinagruppas, 1 furier e duas secziuns cun 27 e 30 pumpiers. En 4 exerchezis specials ei il cader vegnius scolaus ed en 12 ulteriurs exerchezis ein las duas secziuns communalamein ni mintgina dapersei vegnidas scoladas.

El decuors digl onn vargau ein ils pumpiers vegni clamai 14 gadas en agid, aschia pervia dallas nevadas, per reglar il traffic duront temps da prighel da lavinas, tier cass da malauras, en consequenza d'in accident cun in auto dad ieli sco era duas gadas per stizzar fiug.

Igl exercezi d'alarm ha giu liug ils 6 da november 2012 a Surrein ella scrinaria da Benedetg Vincenz. Il scenari era in grond incendi ella scrinaria. La finala ein 48 pumpiers da total 70 stai en acziun. Cun quei exercezi ha denter auter era munconzas el sistem d'alarm che vegn si dalla centrala da polizia a Cuera saviu vegnir meglieradas.

Las investiziuns fatgas per quei niev corp da pumpiers ein primarmein stadas per vestgadira da segirtad ella summa da rodund 51'000 francs. La polizia da fiug ha contribuui persunter subvenziuns da 49 %. Per la vischnaunca da Sumvitg muntan ils cuosts pil corp da pumpiers Sumvitg-Trun pigl onn 2012 rodund 36'000 francs.

L'administraziun finanziaria dil corp da pumpiers Sumvitg-Trun vegn fatga entras la canzlia communal da Sumvitg en stretga collaboraziun cul furier *Giohen Monn*.

Als pumpiers cun lur scharschai, officiers e cummandants engraziein grondamein per lur zun preziau engaschi en favur dil schurmetg encunter incendis e per lur agid professiunal tier accidents, tier smanatschas e catastrofas dalla naira e tier donns da tuttas uisas.

### 1.3 Schurmetg civil

Era igl onn vargau ei il schurmetg civil che vegn organisau communablamein per l'entira Sursevla staus engaschus en nossa vischnaunca. Aschia han ins construì ina nova seiv entuorn la piazza da giug a Plaunpetschen. Quellas lavurs ein vegnidas organisadas dil capogruppa stradal *Werner Tuor* che ha era procurau per tut quei che ha fatg basegns pil beinfuncziunar da quei engaschi en nossa vischnaunca.

## 2 Scolaziun

### 2.1 Cussegl da scola

Il cussegl da scola che vegn presidiaus da geraua *Theresita Eicher-Maissen* ha giu el decuors digl onn 6 sedutas. Sper las preparativas pil consorzi da scola Sumvitg-Trun ha il cussegl da scola adempiu cun bien maun quei vast e buca adina sempel pensum. Per la gronda lavur en favur da nossa scola engraziein grondamein a tut ils commembers dil cussegl.

### 2.2 Menader da scola

Nies menader da scola *Armon Bearth* ha dirigiu cun grond engaschi la magistraglia e las scolas da nossa vischnaunca. En siu rapport annual dat el ina investa en sia lavur e presenta detagliadamein il curriu e passau duront igl onn da scola 2011/2012. Per sia fritgeivla lavur en favur da nossas scolas engraziein ad el grondamein.

### 2.3 Persunal d'instrucziun

Il schaner ei scolasta *Sandra Tschuor-Giger* daventada mumma ed ha muort congedi da maternitad ad interim remess siu engaschament sco scolasta dalla scola superiura. Duront quei temps ei la scolasta Sandra vegnida substituìda da *Corina Schmed*, *Linus Maissen* ed *Ortwin Plangg*. Igl onn da scola 2012/2013 instruescha ella niev in pensum da 30 %. Pil rest dallas lecziuns ha il cussegl da scola elegiu *Angela Alig* da Ruschein.

Suenter 4 onns en pensum parzial per la scola primara a Rabius ha *Anastasia Simonet-Lutz* da Curaglia abdicau sia piazza, quei muort il pign diember da scolaras e scolars ellas duas empremas classas pigl onn da scola 2012/2013. Alla scolasta Anastasia engraziein nus da cor per sia zun preziada lavur per nos affons dall'emprema e secunda classa.

### 2.4 Scolas e scolettas

#### *Scola e scoletta da Rabius*

Il teater "Il snec malcontent" ei staus in dils puncts culminants da nossa scoletta igl onn vargau. Babs e mmmas, tats e tattas, frars e soras, ina massa glieud ha saviu seperschuerer dallas biaras steiletas silla tribuna da nossa scoletta.

La 1. e 2. classa han giu igl atun lur gronda producziun cul teater "Il salep e la furmicla" cun cant e cun accumpignament da differents instruments. Tut tgi che era vegnius a Rabius per mirar e tedlar ils pli pigns da nossa scola ha guadiu ina bellezza producziun.

La 4. classa ha procurau per in ver mument magic. Scolaras e scolars han presentau il giug d'umbrivas "La flauta magica" da W. A. Mozart. Els sez han era procurau pigl accumpignament da differents instruments. Las producziuns ein stadas en scola pils geniturs ed en casa s. Giusep per nos attempai. Ils aspectaturs ein stai tut fascinai dil giug d'umbrivas. A tuts grond engraziament e vinavon bia plascher da far teater.

#### *Scola da Surrein*

Circus, la manescha ei aviarta! Artists da trapez, choreografias da sault e musica, segls sil trampolin, shows da moda, numeras da tuttas uisas e naturalmein era in directur da circus charmant, sustenius da sia biala partenaria directura. Tut quei ei stau d'admirar il matg ella halla da gimnastica a Surrein. La stanza da scola ei per inagada vegnida dislocada en halla da gimnastica. Cun grond engaschi e bunas ideas ein ils 22 scolars e scolaras dalla 6. classa semess alla lavur cun ina finamira: daventar artists da circus. En gruppas pintgas han els lu creau e trenau lur singulas presentaziuns. Ed igl engaschi cun tgierp ed olma ei sepagaus. La finala han ils nievvaschi artists ed artistas astgau seprestar avon in vast publicum e mussar ils fretgs da lur trenament. Igl ei stau ina grondiusa sera ella manescha e medemamein era ina finiziun gartegiada da lur carriera da scola primara a Surrein. Allas scolaras ed als scolars cun lur scolasta *Myriam Pelican-Camenisch*, che ha giugau a moda fetg simpatica la greva rolla dalla claunessa, engraziein per quels bials muments da circus.



Ils 21 da november ha il radio romontsch culla redactura *Marionna Lombriser-Cadruvi* envidau ils da Surrein ella destillaria Candinas a caffè. Il cor dalla 5. e 6. classa ha beneventau ils auditurs al radio ed ils presents cun in concert ella destileria.

#### *Scola superiura*

Per emplenir la cassa per la jamna usitada da prevenziun e sport che la 3. reala e secundara passentan gia dapi plirs onns a Tenero, ha ei num fadgiar ad uras. Aschia han la 2. reala e secundara organisau en lur temps liber dis da fiera. Mo era pils basignus, per terres des hommes, han ils dalla 2. rs rimnau en lur temps liber daners, numnadamein cun schubergiar calzers a passants, cun offerir te sin via e cun autras bialas acziuns che han carmalau beinenqual rap orda sac dils vischins. Engraziel fetg!

### Statistica dallas scolas pils 31-12-2012

classa	scolast/a	buobas	buobs	total
scoletta	Regula Giger	6	10	16
<b>total scoletta</b>		<b>6</b>	<b>10</b>	<b>16</b>
1. classa	Esther Hendry-Decurtins Barbara Jacomet-Candinas	6	3	9
2. classa	Esther Hendry-Decurtins Barbara Jacomet-Candinas	2	4	6
3. classa	Lezi e Barbara Jacomet	6	7	13
4. classa	Renato Livers	10	4	14
5. classa	Myriam Pelican-Camenisch	8	12	20
6. classa	Corina Derungs	4	7	11
<b>total scolar(a)s primar(a)s</b>		<b>36</b>	<b>37</b>	<b>73</b>
1. reala	Salvatore Staglinó	4	3	7
2. reala	Giohen Monn	2	3	5
3. reala	Sandra Tschuor-Giger	4	5	9
<b>total scolar(a)s real(a)s</b>		<b>10</b>	<b>11</b>	<b>21</b>
1. secund.	Pia Nay-Brügger	7	3	10
2. secund.	Giohen Monn	5	3	8
3. secund.	Armon Bearth	4	3	7
<b>total scolar(a)s secundar(a)s</b>		<b>16</b>	<b>9</b>	<b>25</b>
<b>total scolar(a)s</b>		<b>68</b>	<b>67</b>	<b>135</b>
<b>classa pintga integrada</b>	Flurina Cathomas Ursula Maissen-Jost			
<b>scola da lavur a maun e tenercasa</b>	Rosvita Deplazes-Schmid Iris Nwachukwu-Casanova			
<b>zambergiar cun lenn</b>	Clau Maissen Norbert Deplazes			

### 2.5 Pedels

Cull'entschatta digl onn da scola 2011/2012 ha *Petra Bearth-Maissen* da Rabijs surpriu il pensum da pedela ella casa da scola da Rabijs. Suenten in onn ha ella terminau siu engaschi la fin digl onn da scola e la suprastonza ha elegiu *Maria de Fatima Da Costa Oliveira Maceda* da Rabijs e *Dalila Giger-Cerda* da Surrein sco successuras. Alla pedela partenta engraziein nus da cor per la buna lavur prestada per nossa scola a Rabijs.

### 2.6 Baghetgs da scola

Ellas scolas da Rabijs, Sumvitg e Surrein ein ils indrezs dallas tribunas (cazzolas, tenda etc.) vegni remplazzai cumpletamein. Quels indrezs s'udevian per part allas uniuns reunidas da nos vitgs. La vischnaunca ha surpriu ils cuosts dils novs indrezs e cun quei era l'obligaziun dil manteniment da quels, aschia che las uniuns reunidas ein descargadas da quei buordi.

### 2.7 Bus da scola

Facit suenter igl emprum onn da scola.

Dapi igl onn da scola 2011/2012 procura la vischnaunca ils transports da scola cun dus agens bus, cun in bus privat e cun transports entras ils geniturs sez. L'autista *Karin Wachter Etique* da Cumpadials ed igl autist *Wendelin Tuor* da Sumvitg cun lur substituts adempleschan ils transports culs dus bus dalla vischnaunca per cumpleina cuntentientscha dils passagiers e dalla scola. Ils cuosts totals pils transports da scola (salarisaziuns e cuosts dils bus) ein ussa rodund 15'000 francs pli bass che culla varianta cun bus da posta sco avon la midada igl onn 2011.

### Consorti da scola Sumvitg-Trun

Igl onn 2011 han las suprastonzas communalas ed ils cussegls da scola incumbensau ina cumissiun intercommuna-

la d'elaborar sliaziuns pusseivlas en vesta ad ina fusiun dallas scolas dallas vischnauncas da Sumvitg e Trun. Da quella cumissiun han fatg part las geruas dil scolaesser, in representant dil cussegl da vischnaunca da Trun, dus representants dil cussegl da scola ed il canzlist communal da Sumvitg. La cumissiun ha elaborau pliras variantas ed igl atun digl onn 2011 ein quellas vegnidas presentadas als gremis politics sco era alla populaziun. La fin dil medem onn ha la cumissiun presentau il rapport final, il qual ei vegnius approbaus dils cussegls da scola e dallas suprastonzas communalas.

La finamira ei stada da fundar sigl onn da scola 2013/2014 il "Consorti da scola Sumvitg-Trun" e da porscher ina continuada e buna qualidad da scola per tut nos affons. Il concept per quella fusiun ha giu igl intent da mantener la scoletta, la 1. entochen la 4. classa mintgamai en l'atgna vischnaunca, d'instruir la 5. e 6. classa primara ella vischnaunca da Sumvitg e la scola superiura dallas duas vischnauncas a Trun.

La radunonza communalala dils 10 da matg 2012 ha detg gie tier la fundaziun dil consorti ed approbau ils statuts leutier, sco era la revisiun parziala dalla constituziun communalala per mauns dalla votaziun all'urna. La necessaria revisiun dalla constituziun communalala ei lu vegnida approbada cun grond pli ils 10 da zercladur 2012 dalla votaziun all'urna. La radunonza communalala dils 9 d'uost 2012 ha elegiu ils delegai pil cussegl da scola dil consorti. Suenten che omisdus vischnauncas han giu scaffiu la basa legala pil consorti ei il cussegl da scola da quel seconstituius. Da quel fan part las 2 geruas dil scolaesser e 2 representants dil cussegl da scola da mintga vischnaunca, numnadamein:

*Diego Deplazes*, Rabijs, president,  
*Renata Decurtins-Deplazes*, Trun, vicepresidente,  
*Sandra Decurtins-Darms*, Trun, commembra,  
*Theresita Eicher-Maissen*, Rabijs, commembra,  
*Gion Friberg*, Trun, commember,  
*Lucas Tuor*, Cumpadials, commember.

Ladinamein suenter esser seconstituius ei il niev cussegl da scola semess alla lavur d'organisar en detagl il consorti ed ha perquei giu numerusas sesidas. Ei ha giu num d'eleger il niev menader da scola, engaschar da niev tut las scolastas ed ils scolasts, fixar il liug da scola per la 5. e 6. classa ella vischnaunca da Sumvitg, definir e coordinar ils uraris da scola, ils transports da scola, la meisa da miezdi e bia auter. Tier tut las decisziuns ha la nova lescha da scola cantunala stuiu vegnir risguardada, la quala va era en vigur cugl onn da scola 2013/2014.

Sco niev menader da scola dil consorti ei Conrad Cadonau da Sagogn vegnius elegius. Conrad Cadonau era gia en quella funcziun sco menader da scola tier la vischnaunca da Trun.

Al cussegl da scola, al menader da scola, allas scolastas ed als scolasts, als affons ed a lur geniturs, sco era a tut ils auters che s'engaschan medemamein pil consorti giavischein nus ina buna entschatta digl onn da scola 2013/2014 ed il success giavischau cun quella cooperaziun denter las duas vischnauncas da Sumvitg e Trun.

Il temps che nossa vischnaunca saveva menar persula sia atgna scola populara va a fin. Per quei marcant tiern ella historia da nossa communitad admettein in cordial engraziament a tut quellas e quels che ein sin ina moda ni l'autra s'engaschai per la scola da nossa vischnaunca ed han procurau per in'optimala scolaziun da nos affons.

### 3 Cultura e temps liber

#### 3.1 Promoziun dalla cultura

##### Cumissiu da cultura

La lavur dalla cumissiu da cultura cul president *Valentin Schmed* ei stada cumpleinamein ell'enzenza dil giubileum 100 onns viafier retica Cuera-Mustér. La sonda e dumengia dils 16 e 17 da zercladur ha la viafier retica envidau da far fiasta cun ella sin quei giubileum. Biaras amitgas ed amitgs



dalla viafier ord l'entira Svizra ein sentupai els loghens da fiasta. La sonda ha la cumissiu da cultura ensemen cun *amarenda* envidau a fiasta alla staziun da Rabiuis. In program multifar ha procurau per excellenta tempru da fiasta a Rabiuis cun piazza fiera, cun presentaziuns da cuschinar tratgas tradiziunalas, cun prelecziuns dils scribents indigens *Leo Tuor* ed *Arno Camenisch* en in carr da salun historic dalla viafier, cun concerts dils Sunatibas Postabiala, dil chor d'affons da

nossa vischnaunca, dalla musica instrumentala dalla viafier retica, da Marie Louise Werth e la sera culla grupp da cant e cabaret Acabellos. Nus engraziein da cor a tut tgi che ha contribuì al beingartegiari da quella fiasta che resta franc en buna memoria a tut ils fans dalla viafier retica.

#### 3.2 Chor d'affons vischnaunca Sumvitg

Il chor d'affons dalla vischnaunca da Sumvitg secumpona da 43 cantaduras denter 9 e 16 onns. Era sche la gronda part dils affons ei da nossa vischnaunca, astga nies chor d'affons quintar cun beinvegniu agid da Mustér, Trun, Ru-eun e Vella. Sut la direziun dalla dirigenta Flavia Walder-Hublard che para dad haver in maun miraculus contan ils affons cun immens tschaffen e cun engaschi cumplein ed ein maximals ambassadurs per la cultura da cant da nossa vischnaunca e da nossa regiun. Sut il presidi da Patrick Schaniel ha il chor giu duront igl onn 2012 entuorn 32 emprovas e las suandontas produczions:

- 24-03 cantar per ils attempai en casa S. Giusep a Cumpadials,
- 20-05 cantar per la fiasta da 60+ dalla banca Raiffeisen Cadi a Sumvitg,
- 10-06 participaziun alla fiasta da cant cantunala a Trun,
- 16-06 concert fiasta da 100 onns viafier retica a Rabiuis,
- 15-12 concert d'Adiemus culla musica da Glion a Glion,
- 16-12 concert d'Adiemus culla musica da Glion a Sumvitg.



El decuors digl onn 2012 ei il chor vegnius engrondius cun ina grupp da 13 giuvnas ella vegliadetgna denter 16 e 22 onns. Quellas giuvnas ein tuttas stadas commembras dil chor d'affons. Cun igl Ensemble vischnaunca Sumvitg porchia il chor la pussevividad a commembers dil chor d'affons da cuntinuar cun il cantar e quei era sunter il temps da scola obligatoric. Igl ensemble vegn medemamein dirigius da Flavia Walder-Hublard.

#### 3.3 Nos chors e nossas musicas

Ils chors mischedai da Sumvitg/Cumpadials e da Surrein han era priu part cun grond success dalla fiasta cantunala da cant a Trun. Aschia ein els turnai a casa cul predicat "excellent" per Surrein e "fetz bien" per Sumvitg/Cumpadials. Allas cantaduras ed als cantadurs cun lur dirigents gratulein nus e givischein vinavon bia plascher cul cant.

Igl 26 d'uost, 4 onns sunter la fundaziun, ha la societad da musica Surrein-Rabiuis astgau far fiasta cun sia nova uniforma ed era ina nova bandiera, concepida da *Paul Mathias Cathomas*, oriunds da Surrein/Val.

#### 3.4 Sanaziun caplutta s. Michel a Campieschas

La dumengia dils 25 da settember 2012 ha igl anteriur avat Daniel Schönbächler dalla claustra da Mustér benediu ils zenns novs dalla caplutta da sogn Michel a Campieschas. Ils affons han lu astgau trer ils dus zenns sin clutger. Sunter che quels eran vegni engulai giud clutger ha la pleiv da Rabiuis buca mo procurau per in niev tuchiez, mobein era gest sanau il tetg e las preits ordadora da quei pign sanctuari silla costa sur Rabiuis. La vischnaunca ha contribuì la summa da rodund 10'000 francs per quei project, l'usitada cumpart da 10 % vid ils cuosts totals.

#### 3.5 Plaz Cadruvi Sumvitg

Il mars 2007 ha la radunonza da pleiv da Sumvitg/Cumpadials decidiu da dumandar la vischnaunca, sco possessura dil plaz Cadruvi, dad allontanar ils papels. La raschun per quella decisiun eran donns vid la cuvrida dil plaz ed vid il mir-santeri. Auters vischins da Sumvitg ein denton buca stai d'accord culla decisiun dalla pleiv. La suprastonza communal ha incaricau ina grupp da lavur cun representants dalla pleiv, dil vischinadi e dalla vischnaunca dad elaborar propostas co sligiar il problem dils papels sco era quel dalla fontauna sin plaz Cadruvi che ei donnegiada e che stueva vegnir remplazzada.

Dalla cumissiu plaz Cadruvi fan part:

- *Giuliana Gienal* e *Giusep Bearth* per la pleiv da Sumvitg / Cumpadials,
- *Peter Egloff* e *Sep Benedetg Candinas* pil vischinadi da Sumvitg,
- *Paul Fry* e *Walter Deplazes* per la vischnaunca.

Il presidi da quella cumissiu ha Peter Egloff surpriu. Per cussegliaziun cumpetenta ha la cumissiu integrau la secziun grischuna dil "Schurmetg dalla Patria" ella grupp da lavur. La cumissiu ha incumbensau igl architect *Pablo Horvath* da Cuera cun in studi da concept per la formaziun dil plaz Cadruvi. Ils cuosts da quei studi ha la secziun grischuna dalla "Protecziun dalla Patria" surpriu per gronda part. Ils 12 da november 2008 ein la populaziun da Sumvitg sco era tuts ils ulteriurs interessai da nossa vischnaunca vegni orientai sur dalla proposta da Pablo Horvath. Igl ei seresultau che bunamein tuts presents vulan buca desister dils papels e che la sligiazion proponida per la formaziun dil plaz Cadruvi plai fetg bein.



La finanziaziun dil project ha denton pretendiu dabia engaschi ed aunc dapli perseveranza en special davart dil president dalla commissiun, Peter Egloff. La finala eisi gartegiau da recaltgar ils mieds finanziais necessaris e la radunanza communal dil 2012 ha dau glisch verda alla realisaziun dil project cun approbar il credit brut da 172'000 francs persuerter. La contribuziun maximala davart dalla vischnaunca munta 60'000 francs. Entochen la fin dil onn han las lavurs saviu vegnir terminadas, aschia che l'emprema aua ei currida ella fontauna nova il december. Il quen final vegn presentaus el decurs dalla primavera 2013, silsuerter ha lu liug l'inauguraziun dil niev plaz e sia fontauna.

### 3.6 Abonnement general Flexi

Las duas cartas dil di dalla vischnaunca per las viasfier svizras ein era stadas igl onn vargau in cumplein success. Buca meins che 92 % dallas cartas ein vegnidas vendidas e la finala ha quella purschida schau in bufatg gudogn da 420 francs.

## 4 Sanadad

### 4.1 Spital regional Surselva

La statistica da nies spital a Glion muossa pigl onn 2012 2'558 (2'420) cass staziunars e 7'511 (7'910) cass ambulants. Duront igl onn vargau ei vegniu prestau total 15'022 (13'258) dis da tgira a Glion. Per nossa vischnaunca muntan ils cuosts pil spital el quen 2012 148'213 francs, rodund 40'000 francs pli pauc ch'igl onn avon. Sco la statistica muossa s'augmentan ils cass staziunars ed ils dis da tgira a Glion. Il diember dils cass ambulants ei denton sereducius levat. Il spital a Glion ei vinavon sut grond squetsch ella concorrenza cun auters spitals e mo cun nies sustegn activ sa nies spital era egl avegnir ademplir ses pensums culla necessaria professionalitad en favur dils pazients.

### 4.2 Casas da tgira

#### Project engrondaziun casa s. Martin

Igl 1. d'ost 2012 ha l'inauguraziun dalla part nova dil baghetg egl ost giu liug. Entras quella engrondaziun ed adattaziun sa la casa s. Martin ussa ademplir meglier ils basegns e las pretensiuns che vegnan tschentadas ozildi ad ina casa da seniors e da tgira. Igl ei gartegiau agl architect *Aluis Huonder* da Mustér d'amplificar l'infrastructura existenta ed aschia da dar agl entir campus ina unitad. Ils cuosts dil project semovan en rama dils cuosts previ el project approbaus entras las vischnauncas purtadras ils 13 da zercladur 2010 all'urna.

Il rapport annual 2012 dalla Casa s. Martin dat ulteriuras interessantas informaziuns sur dalla casa, sur dil personal ed en special sur dils cussadents e lur activitads.

### 4.3 Spitex Cadi

Il rapport da gestiun 2012 dall'uniun Spitex Cadi dat ina buna investa ella lavur da quell'impurtonta instituziun sil sector digl agid e la tgira da casa. La suprastanza da Spitex Cadi vegn tgamunada da *Adelrich Berther* da Danis. Vicepresident ed actuar ei *Beat Candinas* da Surrein, ferton che *Noëlle Tenner* da Mustér ei responsabla per la qualitat. Igl onn vargau han 38 (40) collaboraturas e collaboratur anflau lavur tier la Spitex Cadi. 199 (191) persunas han retratg prestaziuns da tgira e dil tenercasa. Igl entir team da Spitex Cadi ha prestau buca meins che 20'797 (23'120) uras da lavur e tgira. Per far las visetas necessarias ein las collaboraturas ed ils collaboratur carrai buca meins che 112'097 (110'166) kilometers. Il quen dalla Spitex Cadi ei sesminuius igl onn 2012 per 4 % visavi igl onn avon. Ils cuosts per las vischnauncas ein medemamein sereduci per 2 % ni per 4'153 francs. A tut tgi che s'engascha ella Spitex Cadi per nos attempai e basignus engraziein da cor per la buna e zun preziada lavur. Ulteriuras informaziuns sur da Spitex Cadi ein d'anflar silla pagina d'internet [www.spitexcadi.ch](http://www.spitexcadi.ch).

## 5 Ovras socialas

### 5.1 Provediment social

Ils cuosts nets dil provediment social da 117'800 francs ein stai rodund 12'000 francs pli aults ch'igl onn 2011. Cunquei ch'ils cuosts communal ein stai igl onn 2012 sur la media dil cantun, havein survegniu ina contribuziun ord il fondo da ulivaziun social dil cantun Grischun da 2'000 francs. Sper il susteniment a nos habitonts ella summa da rodund 70'000 francs sustegn la vischnaunca era burgheis da Sumvitg che stattan en auters cantuns. Per quels burgheis impunda la vischnaunca ina summa da rodund 83'000 francs.

## 6 Traffic

### 6.1 Survetsch d'unviern

Las enormas nevadas digl unviern 2011/2012 han pretendiu extraordinari gronda lavur per la rumida da neiv. La primavera ha ei lu giu num da metter en uorden tut ils donns caschunai. Gia miez october 2012 ha l'emprema neiv annunziu il niev unviern, medemamein cun biara neiv.





Il quen communal 2012 muossa perquei in record da cuosts pil survetsch sillas vias communalas e silla via Val da rondund 192'000 francs, quei incl. il sal bess sin via. Vitier vegnan aunc rondund 32'000 francs al cantun pil survetsch d'unviern sillas vias cantunalas tras nos vitgs.

### 6.2 Via d'avertura Marias-Fontauna sut a Sumvitg

La cuvrida da catram per la via nova a Fontauna sut ha cun excepziun dalla part avon la casa Monn-Degonda saviu vegnir baghegiada en el decuors digl onn 2012. Silsunter ei la via nova vegnida surdada al traffic e satisfa ussa cumpleinamein als basegns dils convischins da Fontauna sut. Il quen final e la repartiziun definitiva dils cuosts da perimeter san denton vegnir fatgs pér igl onn 2013, muort las diversas lavurs da finiziun sco la sura numnada cuvrida e las lavurs da miseraziun e terminaziun. A tut ils pertuccai dallas lavurs vid la via da Fontauna sut engraziein grondamein per lur pazienza duront il temps da construcziun.



### 6.3 Via Val Sumvitg

Silla via Val Sumvitg ein entginas plattas da betun che eran ruttas en consequenza dils moviments dil terren el contuorn dallas Aclas da Reits vegnidas remplazzadas. Quellas lavurs han saviu vegnir fatgas en connex cullas lavurs da finiziun vid la via da meglieraziun Acla pintga – Aclas su.

### 6.4 Tempo 30 tras Sumvitg, dertgira ha decidiu

Il fevrer 2012 ha la dertgira administrativa tarmess allas partidas la detagliada argumentaziun da sia decisiun en favur dil tempo 30 tras Sumvitg. Sinquei ha la secziun grischuna dil TCS en spezial la sutsecziun Surselva recurriu encunter quella decisiun dalla dertgira administrativa tier la dertgira federala a Losanna. Da remarcar ei che tuttas scartiras da quei cass ein vegnidas screttas dalla dertgira federala en lungatg romontsch, quei demai che la dertgira administrativa haveva gia applicau il lungatg romontsch per sias actas el cass tempo 30 tras Sumvitg. Ils 10 da december 2012 han ils derschaders federali decidiu. Els puncts principals han els dau raschun alla dertgira administrativa dil Grischun e cheutras era dau glich verda per la realisaziun dil tempo 30 tras Sumvitg. La realisaziun dallas mesiras necessarias vegn a succeder el decuors digl onn 2013. Ina liunga procedura silla via da dretg, la quala ei vegnida inzialisada da vischins direct pertuccai da Sumvitg, ha menau tier il success giavischau ed ei in cass da precedenza per l'entira Svizra.



### Engaschi dalla gruppada stradala

La gruppada stradala da nossa vischnaunca procura pil manteniment da nossa immensa reit da vias e d'ulteriuras parts da noss'infrastructura sco canalisaziuns, tschaffadas da dutgs, baghetgs da scola ed auter. Igl unviern ein ils treis collaboraturs occupai culla rumida da neiv e porschan als automobilists bunas e segiras vias. La gruppada stradala ei polyvalenta e sa vegnir engaschada per las pli differentas lavurs en vischnaunca. Aschia ha la gruppada stradala eregiu en atgna reschia la gronda part dall'engrandaziun encunter ost dil baghetg economic ad Igniu. Sulettamein la cuvrida dil tetg e las canals ein vegnidas montadas d'ina interpresa specialisada. Tuttas seivs novas silla via da Russein ein medemamein vegnidas montadas da nossa gruppada stradala che ha igl onn vargau suenter las malauras digl atun reconstruiu en fetg cuort temps omisduas puncts sur ils darguns denter Pardomat e Falens.

Al capogruppa Werner Tuor ed a ses dus collaboraturs engraziein nus grondamein per lur preziada lavur en favur da noss'infrastructura communal.

## 7 Ambient e planisaziun

### 7.1 Provediment d'aua

Las corporaziuns d'aua en nos vitgs ed uclaus han era igl onn 2012 adempriu ils impurtonts pensums pil beinfuncziunar dil provediment d'aua. Beinenqual disturbi, ruttadiras da lingias, reparaturas da hidrants e dad auters indrezs, lavurs da manteniment els reservuars, la surveglionza dils implonts sco era la segirtad dalla qualidad da noss'aua da beiber han occupau ils responsabels. Nus che duvrein l'aua ed essan disai che quella cuora adina ed en sufficiencia quantidad e quei secapescha senza interrupziuns, engraziein als responsabels dallas corporaziuns per lur impurtonta e zun preziada lavur.

A Rabius ei ina lingia d'aua nova Sutvitg – Marias, naven dil quartier Fraissen entochen tier la via da Marias vegnida construida. Aschia han ins saviu realisar in conduct circular che lubescha da spigentar quella part da Rabius da duas varts, in avantatg en muments, nua che l'aua sto vegnir serrada giu en ina part da quei circuit. En connex cul project dalla via sper la Casa sogn Giusep ei in niev hidrant vegnius plazzaus sper via. A Sogn Benedetg ha in hidrant stuiu vegnir spustaus. Per construcziuns novas da lingias principalas e da hidrants dat ei contribuziuns dalla polizia da fiug cantunala, aschia era pils sura numnai projects.



### Provediment d'aua Pardomat dado

Il provediment d'aua digl uclau Pardomat dado ei colligiaus cul provediment d'aua da Cavardiras/Pardomat/Madernal. La corporaziun d'aua Cavardiras, alla quala quei provediment d'aua sudeva, ei seligiada igl onn 2010 culla Corporaziun Spina da vin da Mustér che procura cun paucas excepziuns pigl entir provediment d'aua da nossa vischnaunca vischina. Per saver satisfar allas pretensiuns digl inspectorat da victualias sco era dalla polizia da fiug ein differents indrezs dil provediment d'aua da Cavardiras/Pardomat/Madernal vegni sanai ni remplazzai el decuors dils onns vargai. La vischnaunca da Sumvitg ei separticipada vid ils cuosts da quei project tenor la medema clav da repartiziun sco tier l'emprema construcziun da quei provediment d'aua l'entschatta dils onns 1961.

### 7.2 Canalisaziuns

#### Canalisaziun vischnaunca

Sco mintg'onni ein differents tschancuns da nossa canalisaziun vegni derschentai ora cuagl auto da slavaziun. Pli grondas reparaturas vid canalisaziuns ein buca stadas necessarias igl onn vargau.

### 7.3 Serenera Zavrugia

La cumissiun da menaschi dalla serenera Zavrugia ei seradunada sut il presidi dad *Albert Demont* da Trun tier duas sedutas ed ha approbau il quen ed il rapport da menaschi 2011 sco era il preventiv 2013. Sco usitau ha il causerenera *Clemens Pfister* da Schlans rapportau detagliadamein sur dalla lavur dalla serenera. El decuors digl onn 2012 ein 679 (477) milliuns liters aua tschuffa flessegiai ella serenera. La purificaziun da quei quantum aua ha lu dau 1'870 (1'722) m<sup>3</sup> gliet, ord il qual ins ha saviu producir buca meins che 28'550 (31'900) m<sup>3</sup> gas che ei vegnius duvraus per la producziun d'electricitad ni pil scaldament dalla serenera. Il gliet dalla serenera, pia las restonzas ord la purificaziun dall'aua, ei vegnius pressiaus aschia che la serenera ha saviu furnir 114 (130) m<sup>3</sup> gliet pressiau alla schigentera da gliet solara Cadi. Al causerenera ed a ses gidonters engraziein grondamein per lur lavur en favur dalla purificaziun da nossas auas tschuffas.

### 7.4 Schigentera solara da gliet Cadi

La schigentera solara ha schigentau igl onn 2012 ella halla solara e culla schigentera ad aria freida ensemen 440 (500) tonnas gliet. Suenter la procedura da schigentar ein 175 (150) tonnas gliet schigentaua vegnidas transportadas per barschar ella fabrica da cement ed ella barschera da rumians a Vaz-sut. Ils cuosts per schigentar il gliet muntan pigl onn 2012 210 (224) francs per tonna. Nus engraziein a *Clemens Pfister* per sia preziada lavur sco cau dalla schigentera.

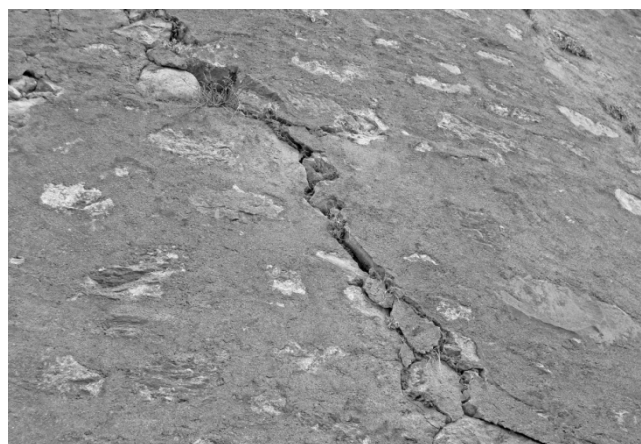
### 7.5 Rumians e deponias

Igl onn 2012 ei il quantum da rifud bloccont che vegn dimess en nossa vischnaunca sereuducius per 10 % en cumparegliaziun cuagl onn precedent. Duront ils 3 dis da rimnada ei vegniu transportau 870 (952) m<sup>3</sup> rifud bloccont e ca. 18 tonnas fier vegl naven dil plaz da rimnada ad Ignyu silla deponia a Rueun.

El decuors digl onn han ins rimnau els loghens da rimnada en nos vitgs buca meins che 40 (40) m<sup>3</sup> cuppas. Il veider vegn rimnau directamein entras la Regiun Surselva, aschia ch'ei dat leu neginas indicaziuns pertuccont il quantum veider rimnau en nossa vischnaunca.

### 7.6 Mir santeri Sumvitg

En connex cullas lavurs vid la via cantunala tras Sumvitg ils onns 2008/2009 ein era ils fundaments dil mir santeri vegni rinforzai. Per haver indicaziuns sur dad eventuals moviments dil mir santeri duront las lavurs vid la via cantunala ei vegniu menau atras ina campagna da miseraziun cun in cert diember da puncts da miseraziun furai el mir. L'emprema miseraziun ei vegnida fatga ils 18 d'avrel 2008 e la 10avla miseraziun ils 12 d'october 2012. Quellas miseraziuns muossan moviments en rama da singuls millimeters, ella summa denton aunc buca alarmonts. Il zercladur 2012 ha igl uffeci da construcziun bassa dil cantun schau furar en plirs loghens tras il mir per eruir la ladezia da quel e la consistenza dil material da construcziun. Demai ch'ina sfendaglia pli gronda para dad esser sesaviarta ils davos onns per plirs millimeters ha la suprastanza communal incaricau il biro d'inschignier Cavigelli da Glion da miserar en l'entira surfatscha dil mir santeri cun in laser che lube-scha tier las suandontas mesiraziuns d'observar exact ils moviments dil mir, aschia ch'ei sa vegnir priu ad uras las mesiras necessarias. La suprastanza communal ha era decidu che la retscha da fossas gest sper il mir santeri vegni buca occupada pli, per aschia haver il necessari plaz il mument ch'il mir santeri sto vegnir rinforzau.



### 7.7 Donaziun Greina

La cumissiun Greina, sut il presidi da *Werner Degonda*, ha proponiu per mauns dalla suprastanza communal las suandontas contribuziuns pigl onn 2012 ella summa totala da 7'500 francs:

- pleiv da Rabiun, per la renovaziun externa dalla caplutta s. Michel a Campieschas, 2'500 francs,
- societad da musica Surrein-Rabiun, novas monduras e nova bandiera, 1'500 francs,
- Renzo Caduff, per l'ediziun cumpleina dallas poesias d'Alfons Tuor, 2'500 francs,

- uniun da catschadurs Greina Sumvitg, per la tgira d'uaul en differents loghens sigl intschess dalla vischnaunca da Sumvitg, 1'000 francs.

La summa totala dalla donaziun Greina che sa vegnir repartida ensemen culs tscheins ordlunder e quei el decuors dil proxims 24 onns munta per la fin digl onn 2012 aunc 335'467 francs.

### 7.8 Via da Crucifix

El decuors digl onn 2012 ein rodund 140 m<sup>2</sup> mirs schetgs vegni construi, la sulada ei vegnida scuvretga e reparada sin in tschancun da rodund 40 m e las empremas plantas ein vegnidas plantadas sper via. Igl avrel ha *Pius Walker* da Val S. Pieder menau atras in cuors da far mirs schetgs cun 7 participonts. La cumpignia da mats da Sumvitg, l'uniun da catschadurs Greina Sumvitg ed ils schinumnai voluntaris che ein la ferma petga dalla squadra da "miradurs" han luvrau cun tschaffen ed inschign. La direcziun dallas lavurs ei els mauns da *Sep Benedetg Candinas* che presta lavur professiunala sco capoluvrer e procura era per tut quei ch'ei drova per che ses miradurs sappien far buna lavur silla Via da Crucifix. Ils cuosts occurrì entochen ussa ein sut il preventiv ed il project sa prevedentamein vegnir terminaun igl onn proxim. Ils viandonts che visetan la Via da Crucifix ein incantai dil prestau e La Quotidiana ha gia reportau extendamein sur da quei interessant project.



A tut quels che s'engaschan per la restauraziun dalla Via da Crucifix engraziein grondamein per lur engaschi e giavischin vinavon bia plascher.

### 7.9 Exploraziun d'aur

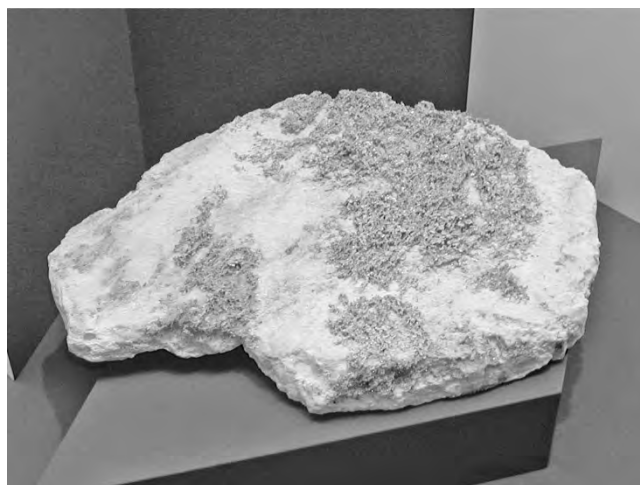
La damonda, schebein la suprastanza communal ni la radunonza communal duei haver la cumpetenza da conceder ina lubientscha d'exploraziun d'aur (=encurir igl aur) e schebein quella lubientscha duei gia cuntener ina lubientscha per in'eventuala explotaziun digl aur (=cavar giu e gudignar igl aur ord la tiara) sco quei che la lescha d'exploraziun actuala dalla vischnaunca da Medel preveda, ha procurau per viva discussiun en nossa vischnaunca vischina. La finala ha ina clara maioritad decidu encunter in tal proceder ed aschia exprimiu il clar votum che concessiun per explotaziun ston vegnir concedidas dalla radunonza communal ni dalla votaziun all'urna.

Cun quella decisiun da Medel ein las preparativas dalla firma NV Gold Corporation dil Colorado els Stadis Uni per entschiever cull'exploraziun d'aur en nossas vischnauncas vegnida frenada anetgamein.

John E. Watson, il possessur da quella firma, vul denton aunc buca terminar siu engaschi per inagada tuttina forsa saver explotar aur ella Cadi, era sche la vischnaunca da Medel ei pil mument muort sia decisiun politica buca pli el perimeter che duei vegnir intercurets. Sin damonda han las vischnauncas da Mustér, Sumvitg e Trun dau alla firma NV Gold Corporation il settember 2012 la lubientscha per far exploraziun sin lur territoris. Nossa lescha communal d'exploraziun d'aur dat alla suprastanza communal la cumpetenza da conceder ina lubientscha d'exploraziun. Ina lubientscha d'exploraziun ei tenor la medema lescha denton caussa dalla radunonza communal, resp. dalla votaziun all'urna. A Sumvitg ha pia, buca sco actualmein ella vischnaunca da Medel, il suveran il davos plaid ella damonda dad in'exploraziun.

Exploraziun munta nuot auter che encurir las stresas ella tiara che cuntegnan aur. Sche l'exploraziun pretenda lavurs che ein tenor lescha cantunala e communal suttapostas ad ina damonda da baghegiar, sto la medema procedura vegnir instradada sco tier tut las ulteriuras damondas da baghegiar ordeifer la zona da baghegiar.

Miez november 2012 ha John E. Watson envidau representants dallas vischnauncas da Medel, Mustér, Sumvitg e Trun da visitar la mina da volfram a Mittersill sper Kitzbühl ell'Austria. Era Anita Mazzetta dil WWF Grischun ei stada dalla partida tier quella fetg interessanta ed informativa vise-ta tier nos vischins Austriacs che han ina fetg vasta experientscha cun da tuttas sorts minas. L'investa ella mina da Mittersill ha era mussau co ina explotaziun savess veser ora tier nus e nua che las schanzas e las rescas dad in tal project ein. Il discuors cul president communal da Mittersill ha era sclariu bein enqual damonda che barschava a nus sillas levzas.



### 7.10 Parc Adula

Sut la direcziun da Stefano Quarenghi, il directur dil project Parc Adula, ein el decuors digl onn vargau differentas lavurs denter auter sils secturs agricultura, catscha, turissem, svilup regiunal, uaul ed auter vegnidas fatgas. Tut quei engaschi dil collaboratur e dil gremis politics dil Parc Adula han la finamira da preparar las informaziun necessarias che las vischnauncas drovan per saver decider igl onn 2015 sur dalla participaziun a quei parc.

Il mars 2012 ei il biro pil svilup regiunal pil nord dil territori dil Parc Adula vegnius aviarts a Curaglia. *Rico Tuor* da Mustér ha surpriu l'incarica sco promotur dil svilup regiunal. El fa quei en stretga collaboraziun cun *Urs Giezendanner* dalla Regiun Surselva che ei leu engaschus pil svilup regiunal dalla Surselva.



Il zercladur 2012 han *Marcus ed Annamaria Duff-Cahenzli* envidau en num dil Parc Adula a solver da purs sin lur bein puril a Laus.

Il november 2012 ha in'informaziun sur dil Parc Adula giu liug a Sumvitg. Il pli dils participonts era catschadurs che ein lu era vegni informai a moda fetg competenta da *dr. Peter Meile* che ha elaborau in concept per la catscha el perimenter dil parc. Quei concept duei formar la basa per las prescripziuns dalla catscha enteifer il parc ed ha arviert ina discussiun constructiva sur dil fetg heicli tema catscha el Parc Adula.

## 8 Economia publica

### 8.1 Agricultura

#### Meglieraziun funsila Sumvitg

La cumissiun da meglieraziun sut il presidi da *dr. Theo Maissen* ei seradunada tier 5 sedutas ed ha denter auter approbau il quen dalla meglieraziun 2011, surdau las lavurs da construcziun per las vias Tresch-Runcaglia, Sontget-Plattatscha e Cantun-En davos, collaudau la via Acla pinta-Acla su, fixau il program da lavur 2013 e priu diversas decisiuns da gener tecnic ed administrativ.

Entochen la fin 2012 ha la meglieraziun funsila da Sumvitg investau total rodund 3.860 milliuns francs. Ils detagls leu-tier ein d'anflar el quen da meglieraziun en quest rapport.

#### Project Aventura alp Glivers

Igl 1. da fenadur 2012 ein ils stabiliments novs a Glivers d'adens sut vegni benedi en e surdai a lur niev intent. "Aventura alp" ei il slogan che envida da vegnir ad alp e da passar leu en in ambient alpester, en in suttetg tut apparti il ruaus e la fascinaziun dalla cultura e natira alpestra.



Naven dall'avertura han las suandontas occasiuns priu dimora a Glivers: jamna da project d'ina classa d'orientaziun da Basilea, jamna d'emprender d'enconuscher e da lavur dalla 1. classa dil gimnasi da Wil, project da classa "Sozial-

pädagogik / tiergestützte Therapie" dalla Germania, viadis da scola da dus dis e diversas occasiuns d'uniuns, familias e fatschentas.

Ad *amarenda* che segna sco purtadra dil project giavischein nus bien success e massa visitaders fascinai che tuornan a casa cun in roscha bialas regurdientschas.

En connex culla realisaziun dil project ein era entginas adattaziuns en stalla vegnidus fatgas ed era ei ina puschinera nova vegnida construida.

### 8.2 Economia forestala

Igl onn 2012 vegn nudaus ella historia dil forestalessen da Sumvitg sco onn cun enorms donns en nos uauls, donns effectuai entras las grondas nevadas digl unviern ed entras stempraus. Quels donns han lu era per consequenza ch'il quen forestal muossa ora suenter onns cun cefras neris in deficit da rodund 560'000 francs.

#### Emprendist tier la gruppa forestala

Igl 1. da fenadur 2012 ha *Beat Cadruvi* da Trun entschiet igl emprendissadi da forester tier la vischnaunca. Cun quei engaschi porscha la gruppa forestala in secund plaz d'emprendissadi. Beat Cadruvi cumpletescha optimalmein la gruppa forestala e vegn instruius da nies forester *Roger Keller* che ei responsabels pils emprendists.

#### Tagls da lenna

En consequenza dils gronds donns en nos uauls ein ils tagls da lenna previ pigl onn 2012 buca vegni fatgs.

La runcada per la construcziun dalla via Russein ei vegnida exequida entras la firma Candinas SA en collaboraziun culla gruppa forestala. En tut ein 961 m<sup>3</sup> lenna vegni pinai. Ina part dalla lenna da quella runcada ei vegnida duvrada per la construcziun dallas passarellas dalla via nova per traversar la lingia da pressiun existenta.

#### Donns da neiv e vent

Las enormas nevadas digl unviern 2011/2012 ed en special il stemprau dils 29 d'avrel 2012 han derschiu buca meins che 9'690 m<sup>3</sup> lenna en nos uauls. Aschia ein il sorprendider e nossa gruppa forestala stai engaschai en nos uauls cun tut lur capaciad l'entira primavera e tochen viaden ella stad. En cuort temps ein buca meins che 8'190 m<sup>3</sup> lenna vegni luvrai si e transportai ord nos uauls, quei che munta presapac il dubel dil quantum dalla raccolta digl onn precedent. Per gronda part ein ils transports ord igl uaul vegni fatgs cun helicopters che ein sgulai tut ensemen buca meins che 182 uras per nossa vischnaunca. Rodund 1'500 m<sup>3</sup> lenna ein tuttina restai egl uaul, demai che quella lenna ha u buca saviu vegnir luvrada si e transportada naven ni perquei ch'ella era memia donnegiada per saver utilizar ella.



### Tgira d'uaul

La lavur els uauls donnegiai han effectuau che la tgira en nos uauls ei vegnida restrenschida silla tgira d'uaul giuven da lattas che ha cumpigliau 241 a.

### Projects tecnics

Igl onn 2012 ein ils suandonts projects tecnics vegni realisai, ils quals han per part era stuii vegnir reduci muort il grond engaschi pils donns d'uaul:

- tgira d'uaul da schurmetg en differents loghens,
- lavurs en favur dalla biodiversitad e schurmetg dalla natira,
- sanaziun dalla via da Hettas, secunda part,
- sanaziun via Crap Ner,
- sanaziun lavineras temporaras a Clavadi/Run,
- sanaziun lavineras a Puzzastg.

### Malauras digl atun

Ils 27 da settember 2012 han intensivias plievngias procurau per auas grondas che han caschunau enorms donns en special vid vias, punts e mirs da sustegn en Val Sumvitg. Ordeifer la Val Sumvitg ha ei perencunter dau mo singuls donns.



Sin fundament d'in inventari fatgs da nies selvicultur ensemen cun igl uffeci d'uaul e prighels dalla natira ein rodund 60 singuls donns vegni registrai. Las lavurs urgentas per far liber vias etc. ein gia vegnidas fatgas el decuors digl atun vargau. La plipart dallas lavurs sa denton vegnir fatga per el decuors digl onn 2013. Ils cuosts totals che resultan ord quels donns muntan tenor in emprem schazetg rodund 1'760'000 francs, repartiu sin 1'535'000 francs per projects da reconstrucziun e 225'000 francs per lavurs da manteniment. Ils cuosts che pertuccan directamein ni indirectamein igl uaul muntan 1'155'000 francs e vegnan subvenziunai davart dil cantun culla summa da ca. 780'000 francs. Per la vischnaunca restan la finala ord ils donns da malauras dil settember 2012 cuosts nets da rodund 1'000'000 francs.

### Cuminonza da maschinas forestalas Cadi

Ils 4 da fenadur 2012 ei la cuminonza da maschinas forestalas Cadi (CMF Cadi) vegnida fundada, suenter che las treis vischnauncas da Mustér, Sumvitg e Trun havevan approbau ils statuts persuerter.

Intent dalla CMF Cadi ei la cumpra ed il diever da maschinas forestalas per las vischnauncas participadas e per tiarzas sco era in diever optimal dallas resursas persunalas.

Al cussegl d'administraziun da quella cuminonza appartegnan *Dumeni Tomaschett*, gerau da Trun (president) *Giusep Bearth*, gerau da Sumvitg (vicepresident) e *Madlen Deflorin-Spescha*, gerau da Mustér.

Il cussegl da menaschi secumpona dils selviculturs dallas treis vischnauncas. Nies selvicultur *Flurin Cathomas* segna per la direenziun operativa dil menaschi. L'administraziun dalla CMF Cadi procura nosa canzlia communal.

### Via Russein

Per saver realisar il project dall'ovra da Russein ha igl access en Val Russein stuii vegnir meglieraus, en special sil tschancun naven dalla via cantunala entochen al Malpass. Il project preveda perquei da baghegiar ina via nova sin quei emprem tschancun entochen al Malpass e lu da slargiar las duas stortas anetgas sur la Purteglia da Cavals.

Demai che l'Axpo Hydro Surselva SA ha buca saviu entschneider sezza cullas lavurs da construcziun per l'ovra Russein avon che la lubientscha definitiva ei buca avon maun, ha la cuminonza da votantas e votants da nosa vischnaunca decidu all'urna che la vischnaunca da Sumvitg duei baghegiar la via e prefinanziar quella.

La basa per quella decisiun fuorma in contract denter la vischnaunca e l'Axpo Hydro Surselva SA che preveda che la vischnaunca baghegia la via e prefinanziescha quella. Il project dall'ovra Russein contribuescha la summa da 2'160'000 francs per quei project plus in tscheins da 1.8 % naven dil di da finiziun dallas lavurs entochen il di dil pagament entras l'Ovra Russein SA.

Il schaner 2012 ei vegniu dau l'entschatta cullas lavurs da planisaziun per la via nova e miez november era igl entir project realisau. Ultra dil project niev ei era la via existenta denter Malpass e Purteglia da Cavals e suenter la davosa storta gronda nova entochen a Barcuns Dadens vegnida sanada e slargiada aschia ch'il traffic da baghegiar sa carrar sill'entira via senza restricziuns.

Gest el territori dalla sortida ord la via cantunala ha ina gronda sfendaglia el grep pretendiu che rodund 4'000 m<sup>3</sup> grep han stuii vegnir allontanai per saver garantir la necessaria segirtad per la via cantunala e la sortida dalla via da Russein.

Igl uffeci da construcziun bassa dil cantun Grischun surpren 70 % dils cuosts per quella dismessa dil grep. Igl uffeci da uaul e prighels dalla natira vegn a separticipar vid la cumpart dalla vischnaunca culla medema procentuala sco tier la via nova. Il rest dils cuosts vegn integraus el project dalla via.



Il quen definitiv cullas contribuziuns davart dall'Ovra Russein SA, digl uffeci d'uaul e prighels dalla natira e digl uffeci da construcziun bassa vegn serraus giu per el decuors digl onn 2013.

### Ulteriur engaschi dil forestalesser

Sper las lavurs egl uaul ei la gruppa forestala sco mintg'onn stada engaschada pils ulteriurs departaments e per tiazas persunas, sco per exempel per l'interessenza loipa Cadi (Nordic Surselva), per la quala *Thomas Castelberg* prepara las pistas da cuorsa liunga.

Gia tradiziun ei igl agid dils students da selvicultura Tschecs che vegnan dapi biars onns tier nus la stad per luvrar en nos uauls e che vegnan accumpignai ed instrui da lur menader ch'enconuscha fetg bein nos uauls.

### 8.3 Energia

Igl onn 2012 ei sper l'energia da participaziun era igl entir dabene dall'energia da concessiun e da preferenza vegnida vendida all'Axpo Hydro Surselva SA. Las entradas nettas ord quella vendita muntan 1'013'000 francs ed ein aschia rodund 980'000 francs pli aultas ch'igl onn 2009 cul contract vegl. Quei contract che porscha, en vesta als prezis actuals da energia fetg bass, oreifer bunas cundiziuns per las vischnauncas participadas, cuoza aunc entochen la fin 2014.

### 8.4 Project ovra electrica Russein

El decuors dalla primavera e stad 2012 ei il project da baghegiar per l'ovra Russein vegnius elaboraus. Sper igl alzament dil mir a Barcuns, la nova lingia da pressiun e las turbinas novas ella centrala cugl equipament necessari ha ei era giu num elaborar ils projects per las mesiras da compensaziun. La finamira dallas mesiras da compensaziun ei da realisar projects che cumpenseschan ils donns caschunai vid la natira entras il project dall'ovra Russein.

Ils suandonts projects ein la finala vegni elaborai e fuorman ina cumpart dil project ovra Russein:

1. Revitalisaziun dil dutg da Surrein (Sumvitg),
2. Mesiras a Fontanivas (Mustér),
3. Spustar via da velos e loipa a Cahuons (Sumvitg).

Ils 18 da zercladur han commembers dil cussegl d'administraziun e dil directori dall'Axpo Holding AG cul directur *Heinz Karrer* visitau l'ovra Russein. Sper il directur dall'Axo Power AG *Rolf Mathis* ha il meinaproject dall'ovra Russein *Michael Bättscher* informau ils presents sur dall'ovra Russein. Il president communal da Sumvitg ha presentau ils interess dallas vischnauncas pil project dall'ovra Russein. L'entschatta fenadur ha il cussegl d'administraziun dall'Axpo Holding AG lu definitiv dau glisch verda per la realisaziun dall'ovra Russein ed ils 31 da fenadur ei la damonda da baghegiar vegnida inoltrada al cantun.

Ils 29 da november 2012 ei l'Ovra Russein SA (ORU) cun sedia a Sumvitg vegnida fundada a Surrein e quei dall'Axpo Hydro Surselva SA, dil cantun Grischun e dallas duas vischnauncas da Mustér e Sumvitg. La vischnaunca da Sumvitg vegn representada el cussegl d'administraziun entras il president communal che ei era igl actual vicepresident da quei gremi. Las duas vischnauncas ein participadas mintgamai cun in capital d'acziun da 3 milliuns francs.

## 9 Finanzas

### 9.1 Retuorn a tschep avon temps dall'ovra Russein

En connex cul retuorn a tschep avon temps dalla ovra Russein ha la vischnaunca survegniu ina summa da 5'335'519 francs inclus tscheins da 1.8 % naven digl 1. da schaner 2012. Da quella summa ein 3'000'000 francs investai en acziun dalla nova Ovra Russein SA. Aschia restan alla vischnaunca 2'335'519 francs a libra disposiziun. La suprastonza

comunala ha decidiu da scaffir ina reserva da 2'000'000 francs ed aviert in conto corrispudent ella billanza e quei sut il num "*reserva ord retuorn a tschep* (ORU)". Plinavon ha la suprastonza communal fixau ils suandonts criteris pil diever da quels daners. La retratga dalla reserva sa succeder mo per:

1. projects d'ovras hidraulicas,
2. projects per producir energia,
3. cuosts vid la ORU SA,
4. projects generals.



La retratga duei succeder tenor la prioritad menziunada. La retratga per projects tenor punct 4 astga succeder mo sche la reserva ha buca saviu vegnir duvrada per projects tenor punct 1 tochen 3 e quei enteifer 10 onns dapi la davosa retratga ord dil conto.

### 9.2 Quen current

Il quen current siara cun expensas da 14'732'599 francs ed entradas da 14'756'388 francs, quei che dat in surpli d'entradas da 23'789 francs. Il preventiv 2012 quintava cun in gudogn da 21'600 francs. Sper las amortisaziuns ordinarias ella summa da ca. 10 % dalla facultad administrativa havein saviu far amortisaziuns supplementaras da 4.175 milliuns francs.

### 9.3 Quen d'investiziun

Las investiziuns bruttas muntan 6'168'258 francs en cumparegliaziun cul recav da contribuziuns da 644'291 francs. Aschia sedattan investiziuns nettas da 5'523'967 francs. En cumparegliaziun cul preventiv munta quei in augment d'investiziuns da rodund 2.7 milliuns francs.

Era sche nus astgein esser cuntents cun nossa situaziun finanziaria, stuein nus era vinavon examinar da rudien tuttas investiziuns pli grondas. La damonda, schebein investiziuns ein veramein necessarias, ei e resta vinavon necessaria. Sche las finanzas ein bunas, eisi era indicau d'empruar da reducir ils deivets. La grondezia da nossa vischnaunca, ils multifars pensums ch'ella sto ademplir onn per onn ed il svilup malguess en nossa regiun astgein nus buca schar ordad egl tier decisiuns che san influenzer essenzialmein nossas finanzas. En buns temps astgein nus denton era ughiegiar d'investar en projects che fan nossa vischnaunca attractiva e che san era iniziar in svilup positiv en nossa vischnaunca.

### 9.4 Resultats e cefras da cumparegliaziun

Il cash flow, vul dir il gudogn brut avon las amortisaziuns, munta 6'898'132 francs. Suentar amortisaziuns ordinarias da 666'484 francs (incl. amortisaziun canalisaziun) ed amortisaziuns supplementaras da 4.175 milliuns francs resulta in

pign gudogn da 23'7889 francs. Demai ch'il cash flow ei pli gronds che las investiziuns nettas, sedat in grad d'atgna finanziaziun da 124.88 % che munta in augment dalla liquiditad da 1'374'165 francs. Cun quei surpli da liquiditad sa vegnir pagau anavos deivets che vegnan libers egl avegnir. Ulteriurs detagls mira tabella cheusut.

	<b>Quen 2012</b>	<b>Preventiv 2012</b>	<b>Quen 2011</b>
<b>Quen current</b>			
Expensas	14'732'599	8'154'500	8'173'359
Entradas	14'756'388	8'176'100	8'197'140
Resultat dil siaraquen	+ 23'789	+ 21'600	+ 23'781
<b>Quen d'investiziun</b>			
Expensas	6'168'258	3'484'300	2'024'534
Entradas	644'291	656'000	672'807
Investiziuns nettas	5'523'967	2'828'300	1'351'727
<b>Fluctuaziun dil capital</b>			
Amortisaziuns ordinarias	666'484	638'000	718'038
Amortisaziuns supplementaras	4'1750'00	770'000	690'000
Remessas a deposits	2'032'860	41'200	39'655
Retratgas	0	15'500	4'640
<b>Gudogn brut (cash flow)</b>	<b>6'898'132</b>	<b>1'455'300</b>	<b>1'466'834</b>
<b>Investiziuns nettas</b>	<b>5'523'967</b>	<b>2'828'300</b>	<b>1'351'727</b>
<b>Surpli da finanziaziun</b>	<b>1'374'165</b>		<b>115'107</b>
<b>Deficit da finanziaziun</b>		<b>1'373'000</b>	
<b>Grad d'atgna finanziaziun</b>	<b>125 %</b>	<b>51 %</b>	<b>109 %</b>

## 10 Ulteriurs fatgs communalis

En la gasetta communal **Las Squadras** vegnan vischinas e vischins orientai pliras gadas ad onn sur d'impurtonts fatgs e schabetgs da nossa vischnaunca, aschia ch'ei vegn desistiu da far quei el rapport annual. Bugen prendein la caschun d'engraziar a tut quels che contribueschan en ina moda u l'autra cun ina contribuziun en Las Squadras.



## 11 Conclusiun

En num dalla suprastonza communal admettein allas collaboraturas ed als collaboraturs da nossa vischnaunca, a tut ils officials sco era a tut quels che ein s'engaschai en ina moda u l'autra activamein pil beinfuncziunar da nossa communitad in cordial engraziel fetg.

Era sche tut ei suttamess ad in continuau semidar, baul en favur, baul en disfavour da nus e nossa communitad, lein nus tuttina ensemen cun Vus, preziadas convischinas e preziai convischins, era egl onn niev ughiegiar novas sfidas e s'engaschar cun niev slontsch pil beinstar da nossa vischnaunca. Lein far quei comunablamein cun plascher, cul duui respect in visavi l'auter e cun haver in'ureglia pil meini e pils basegns da nies concarstgaun.

La suprastonza communal giavischia a Vus, preziadas convischinas, preziai convischins, pigl onn current tut bi e bien, buna sanadad e la protecziun dil Tutpussent.

Sumvitg, matg 2013

### Suprastonza communal Sumvitg

Il president communal  
Walter Deplazes

Il canzlist communal  
Patrick Schaniel

Qun current (tenor partiziuns da survetsch)		Expensas	Qun 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Qun 2011 Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA Saldo	603'280.98	143'059.05 460'221.93	645'200	132'500 512'700	627'463.42	136'728.61 490'734.81
1	SEGIRTAD PUBLICA Saldo	236'073.97	185'342.05 50'731.92	123'000	65'600 57'400	233'276.45	146'313.80 86'962.65
2	SCOLAZIUN Saldo	2'215'948.95	644'226.05 1'571'722.90	2'228'900	618'600 1'610'300	2'266'440.43	718'022.80 1'548'417.63
3	CULTURA, TEMPS LIBER, BASELGIA Saldo	129'823.45	10'660.15 119'163.30	123'500	10'900 112'600	107'684.55	10'660.15 97'024.40
4	SANADAD Saldo	480'559.40	39'251.15 441'308.25	568'100	30'000 538'100	573'587.87	49'498.40 524'089.47
5	OVRAS SOCIALAS Saldo	172'483.20	51'255.60 121'227.60	180'200	65'000 115'200	143'426.60	19'658.10 123'768.50
6	TRAFFIC Saldo	664'769.18	67'400.15 597'369.03	561'300	99'400 461'900	603'014.42	106'501.80 496'512.62
7	AMBIENT, PLANISAZIUN Saldo	585'080.52	477'187.90 107'892.62	532'800	453'500 79'300	543'723.58	442'635.36 101'088.22
8	ECONOMIA PUBLICA Saldo	2'602'666.02 432'393.17	3'035'059.19	1'511'700 951'700	2'463'400	1'427'803.54 926'154.77	2'353'958.31
9	FINANZAS E TAGLIAS Saldo	7'041'913.82 3'061'033.20	10'102'947.02	1'679'800 2'557'400	4'237'200	1'646'938.10 2'566'224.70	4'213'162.80
	Expensas totalas	14'732'599.49		8'154'500		8'173'358.96	
	Entradas totalas		14'756'388.31		8'176'100		8'197'140.13
	surpli d'entradas	23'788.82		21'600		23'781.17	



Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>0</b>	<b>ADMINISTRAZIUN GENERALA</b>	<b>603'280.98</b>	<b>143'059.05</b>	<b>645'200</b>	<b>132'500</b>	<b>627'463.42</b>	<b>136'728.61</b>
	<b>Saldo</b>		<b>460'221.93</b>		<b>512'700</b>		<b>490'734.81</b>
<b>011</b>	<b>LEGISLATIVA</b>	<b>36'181.65</b>	<b>0.00</b>	<b>45'800</b>	<b>0</b>	<b>59'504.10</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>36'181.65</b>		<b>45'800</b>		<b>59'504.10</b>
300.01	Cumissiuns	0.00		5'000		0.00	
300.02	Cumissiun da gestiun	5'210.00		6'000		4'995.00	
303	Assicuranzas socialas	296.10		1'000		301.60	
310.01	Preventiv e quen annual	2'947.75		3'300		3'037.45	
310.02	Votaziuns ed elecziuns	5'484.85		5'000		5'612.70	
317	Spesas e cuosts generals	3'426.20		4'500		24'688.35	
318.01	Revisiun externa	2'255.85		3'000		3'408.15	
366	Fegl official	16'560.90		18'000		17'460.85	
<b>012</b>	<b>EXECUTIVA</b>	<b>109'432.60</b>	<b>500.00</b>	<b>113'100</b>	<b>500</b>	<b>110'765.15</b>	<b>500.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>108'932.60</b>		<b>112'600</b>		<b>110'265.15</b>
300.01	Suprastonza communal (fixum)	80'000.00		80'000		80'000.00	
300.02	Sedutas e schurnadas	8'440.00		11'000		8'518.75	
303	Assicuranzas socialas	8'075.05		7'500		8'267.90	
304	Cassa da pensiun	4'200.00		3'600		4'200.00	
317	Representaziuns e spesas	7'629.35		8'000		8'000.50	
319	Ulteriurs cuosts	1'088.20		3'000		1'778.00	
490	Scuntrada interna		500.00		500		500.00
<b>020</b>	<b>ADMINISTRAZIUN COMMUNALA</b>	<b>447'998.18</b>	<b>127'153.05</b>	<b>463'500</b>	<b>125'000</b>	<b>445'234.07</b>	<b>126'991.61</b>
	<b>Saldo</b>		<b>320'845.13</b>		<b>338'500</b>		<b>318'242.46</b>
301	Salarisaziun	280'321.65		282'000		264'376.40	
303	Assicuranzas socialas	23'066.50		22'500		21'857.80	
304	Cassa da pensiun	15'570.00		17'000		14'232.00	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	1'667.15		3'000		2'644.30	
309	Ulteriurs cuosts da personal	10'748.50		8'800		1'469.00	
310.01	Material da biro, stampats	17'406.43		16'000		13'481.94	
310.02	Literatura, abonnaments	1'472.90		1'500		1'381.80	
310.04	Diversas contribuziuns	3'000.00		3'500		6'209.00	
311	Cumpra da mobiliar e maschinas da biro	2'181.10		5'000		3'019.20	
315	Manteniment mobiliar, maschinas EED	13'380.73		14'000		35'190.13	
317	Indemnisaziun da spesas	499.40		1'000		724.50	
318.01	Telefons e francaturas	11'210.90		13'000		10'262.70	
318.02	Spesas schec postal e bancas	3'017.97		4'000		3'140.10	
318.03	Cussegliaziun giuridica, cuosts da process	3'192.25		2'000		0.00	
318.04	Archiv communal	1'915.10		1'000		0.00	
318.05	Concessiuns domicil e dimorants	3'522.60		5'000		3'437.05	
318.06	Cussegliaziun spezialisada	1'998.00		2'500		0.00	
318.07	Spesas da stumaziun	3'296.85		3'500		3'207.40	
318.08	Uffeci civil	4'319.10		8'000		5'652.55	
318.11	Cartas d'identidad, mussaments da domicil	5'359.35		8'000		5'667.90	
318.13	Revisiuns da schazetg	504.00		1'000		445.00	
318.20	Assicuranzas da responsabladad	5'332.00		5'100		4'981.20	
319	Ulteriurs cuosts	1'034.35		1'500		6'313.20	
351	Provisiun d'incasso cantun	10'561.40		11'000		13'823.10	
362	Contribuziun alla Regiun Surselva	8'419.95		8'600		8'717.80	
390	Scuntrada interna	15'000.00		15'000		15'000.00	
431.01	Taxas per documents		8'600.00		10'000		9'590.00
431.03	Lubientschas da dimora		5'798.50		7'500		5'836.50
431.04	Restituziuns spesas da stumaziun		5'081.95		1'500		2'186.80
435	Vendita material da biro		4'056.05		3'000		3'152.30
436.01	Restituziuns cuosts da personal		1'163.05		1'500		1'471.95
451.01	Contribuziuns per administraziun		81'344.65		80'000		79'334.46
451.09	Provisiun d'incasso taglia da pleiv		5'108.85		5'000		5'356.95

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
452	Provisiun d'incasso taglia cumin		0.00		0		44.35
490	Scuntrada interna		16'000.00		16'500		20'018.30
<b>021</b>	<b>UFFECI DA BAGHEGIAR</b>	<b>9'668.55</b>	<b>15'406.00</b>	<b>22'800</b>	<b>7'000</b>	<b>11'960.10</b>	<b>9'237.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>5'737.45</b>			<b>15'800</b>		<b>2'723.10</b>
300	Cumissiuun da baghegiar, sedutas	1'750.00		2'200		1'910.00	
301	Salarisaziun	4'674.00		4'500		5'608.25	
303	Assicuranzas socialas	407.85		400		506.35	
310	Material da biro e stampats, program Genesis	404.80		12'000		1'454.00	
315.01	Geo Surselva/WebGIS	1'652.40		1'700		1'652.40	
317	Expertisas e spesas	779.50		1'000		829.10	
318	Cuosts da processar	0.00		1'000		0.00	
431	Lubientschas da baghegiar		15'406.00		7'000		9'237.00
<b>1</b>	<b>SEGIRTAD PUBLICA</b>	<b>236'073.97</b>	<b>185'342.05</b>	<b>123'000</b>	<b>65'600</b>	<b>233'276.45</b>	<b>146'313.80</b>
	<b>Saldo</b>		<b>50'731.92</b>		<b>57'400</b>		<b>86'962.65</b>
<b>100</b>	<b>REGISTER FUNSIL</b>	<b>0.00</b>	<b>38'317.20</b>	<b>0</b>	<b>25'000</b>	<b>550.00</b>	<b>25'409.35</b>
	<b>Saldo</b>	<b>38'317.20</b>		<b>25'000</b>		<b>24'859.35</b>	
318.02	Registraziun da parcelas EED	0.00		0		550.00	
436	Restituziuns		38'317.20		25'000		25'409.35
<b>101</b>	<b>MESIRAZIUN UFFICIALA</b>	<b>2'248.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'000</b>	<b>500</b>	<b>5'748.25</b>	<b>993.10</b>
	<b>Saldo</b>		<b>2'248.00</b>		<b>4'500</b>		<b>4'755.15</b>
318.01	Mutaziuns cudisch funsil	593.20		1'500		2'049.00	
318.02	Plans, miseraziuns e pareris	1'654.80		3'500		3'699.25	
436	Restituziuns		0.00		500		993.10
<b>109</b>	<b>ULTERIURA SURVIGILONZA GIURID.</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>602.80</b>
	<b>Saldo</b>					<b>602.80</b>	
436	Restituziuns		0.00		0		602.80
<b>110</b>	<b>POLIZIA COMUNALA</b>	<b>7'707.00</b>	<b>16'752.00</b>	<b>24'500</b>	<b>15'500</b>	<b>14'082.60</b>	<b>17'859.40</b>
	<b>Saldo</b>	<b>9'045.00</b>			<b>9'000</b>	<b>3'776.80</b>	
318.01	Zona tempo 30	57.00		10'000		626.00	
318.02	Material per controllas e signals	150.00		5'000		5'712.60	
390	Scuntrada interna	7'500.00		9'500		7'744.00	
431	Diversas taxas e lubientschas		16'682.00		15'000		16'985.00
437	Castitgs		70.00		500		874.40
<b>120</b>	<b>UFFECI CIRCUITAL E DISTRICTUAL</b>	<b>23'748.60</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4'292.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>23'748.60</b>				<b>4'292.00</b>
361	Contribuziuns uffeci circuital e districtual	0.00		0		4'292.00	
361.01	Contribuziuns uffeci circuital	23'748.60		0		0.00	

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>140</b>	<b>PUMPIERS SUMVITG-TRUN</b>	<b>110'481.50</b>	<b>110'481.50</b>	<b>64'200</b>	<b>20'000</b>	<b>189'178.20</b>	<b>96'793.15</b>
	<b>Saldo</b>				<b>44'200</b>		<b>92'385.05</b>
300	Cumissiu da fiug	0.00		100		0.00	
301	Salarisaziun e schulda	34'805.00		13'000		11'850.00	
303	Assicuranzas socialas	0.00		200		0.00	
309.01	Cuors e scolaziun	0.00		5'000		2'640.00	
309.02	Controllas medizinalas	1'315.00		0		0.00	
309.03	Tscheina finala	1'678.70		800		450.00	
310	Material da biro e stampats	253.35		100		66.00	
311	Cumpra da material	51'213.30		15'000		46'500.00	
313	Material da menaschi e diever	5'258.90		3'000		1'823.00	
314	Cumpart manteniment baghetg economic	0.00		1'800		1'234.75	
315	Manteniment material e vehichels	6'127.60		3'000		3'508.70	
317	Expensas ord engaschaments	1'091.60		2'000		85'005.95	
318	Telefons, Pager, Francaturas	2'605.80		0		0.00	
319.01	Segiradas e contribuziuns ad uniuns	5'710.25		6'500		6'907.50	
319.02	Diversas spesas	422.00		0		0.00	
351	Controllas da fiug uffeci cantunal	0.00		7'000		10'400.00	
390	Scuntrada interna	0.00		6'700		18'792.30	
434	Entradas ord engaschaments		6'701.80		0		0.00
436	Restituziuns		1'006.50		1'000		63'471.45
437	Castitgs		5'400.00		12'000		10'205.55
451	Restituziuns cantunalas tier incendis		1'197.50		0		0.00
452.01	Cumpart vischnaunca Sumvitg		35'777.95		0		0.00
452.02	Cumpart vischnaunca Trun		35'303.25		0		0.00
461	Contribuziuns cantunalas per material		25'094.50		7'000		23'116.15
<b>141</b>	<b>PUMPIERS E POLIZIA DA FIUG</b>	<b>64'318.57</b>	<b>15'135.35</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>49'183.22</b>				
301	Salarisaziun e schulda	14'725.30		0		0.00	
314	Cumpart manteniment baghetg economic	1'726.97		0		0.00	
319	Segiradas	3'248.35		0		0.00	
351	Controllas da fiug uffeci cantunal	8'840.00		0		0.00	
352	Cumpart Pumpiers Sumvitg-Trun	35'777.95		0		0.00	
437	Taxa da cumpensaziun		15'135.35		0		0.00
<b>151</b>	<b>STAN DA SCHIBAS</b>	<b>1'831.50</b>	<b>0.00</b>	<b>1'500</b>	<b>0</b>	<b>1'500.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'831.50</b>		<b>1'500</b>		<b>1'500.00</b>
352.01	Contribuziun al mant. stan da schibas	1'500.00		1'500		1'500.00	
390	Scuntrada interna	331.50		0		0.00	
<b>160</b>	<b>PROTECZIUN CIVILA</b>	<b>25'738.80</b>	<b>4'656.00</b>	<b>27'800</b>	<b>4'600</b>	<b>17'925.40</b>	<b>4'656.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>21'082.80</b>		<b>23'200</b>		<b>13'269.40</b>
301	Salarisaziun	1'330.00		1'200		1'235.00	
309	Cuors d'instrucziun	6'049.10		7'000		6'212.30	
313	Controlla da material e spesas	0.00		500		0.00	
314	Manteniment dils stabiliments	15'754.70		15'000		6'781.10	
315	Manteniment da material	299.45		1'000		0.00	
318	Contribuziuns e segiradas	2'305.55		3'000		3'483.00	
390	Scuntrada interna	0.00		100		214.00	
434	Tscheins localitads		1'656.00		1'600		1'656.00
460.01	Contribuziun federala al manteniment dils stabiliments		3'000.00		3'000		3'000.00

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>2</b>	<b>SCOLAZIUN</b>	<b>2'215'948.95</b>	<b>644'226.05</b>	<b>2'228'900</b>	<b>618'600</b>	<b>2'266'440.43</b>	<b>718'022.80</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'571'722.90</b>		<b>1'610'300</b>		<b>1'548'417.63</b>
<b>200</b>	<b>SCOLETTA</b>	<b>77'451.75</b>	<b>23'868.00</b>	<b>85'900</b>	<b>21'500</b>	<b>79'974.25</b>	<b>20'222.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>53'583.75</b>		<b>64'400</b>		<b>59'752.25</b>
302	Salarisaziun	66'542.80		68'000		66'095.20	
303	Assicuranzas socialas	5'518.35		5'700		5'488.30	
304	Cassa da pensiun	3'611.40		3'100		3'587.40	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	398.85		500		663.95	
309.01	Cuors da perfecziun	0.00		100		0.00	
310	Material da tarmegiar e zambergiar	1'000.00		1'000		1'000.00	
311.02	Mobilier, cumpra e manteniment	0.00		300		0.00	
317	Diversas spesas	60.35		100		53.00	
318	Transport dils affons	0.00		6'500		2'806.40	
362.01	Survetsch psicologic da scoletta	320.00		600		280.00	
433	Contribuziuns per scolars ord vischnaunca		1'500.00		1'500		0.00
461	Contribuziuns cantunales		22'368.00		20'000		20'222.00
<b>210</b>	<b>SCOLAS PRIMARAS</b>	<b>683'506.50</b>	<b>211'928.45</b>	<b>624'200</b>	<b>218'500</b>	<b>723'821.13</b>	<b>290'450.85</b>
	<b>Saldo</b>		<b>471'578.05</b>		<b>405'700</b>		<b>433'370.28</b>
302	Salarisaziun	555'264.85		490'000		596'152.10	
303	Assicuranzas socialas	47'877.05		39'000		47'948.60	
304	Cassa da pensiun	33'502.80		36'000		34'436.70	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	3'429.90		4'500		5'800.80	
309.01	Cuors da perfecziun	2'224.40		11'000		3'100.00	
310.01	Material da scola, stampats, material d'instrucziun, telefon	12'364.50		11'500		14'999.81	
310.02	Mieds d'instrucziun	14'858.90		17'500		7'441.22	
311	Mobilier, cumpra e manteniment	390.40		1'000		0.00	
317	Diversas spesas	1'213.70		1'500		1'081.90	
319	Ulteriurs cuosts	0.00		200		200.00	
352	Contribuziuns partizipaziuns	0.00		0		10'000.00	
352.02	Contribuziun partizipaziun scola Mustér	10'000.00		10'000		0.00	
362.01	Survetsch psicologic da scola	2'380.00		2'000		2'660.00	
433	Contribuziuns per scolars ord vischnaunca		4'500.00		4'500		9'313.00
436	Restituziuns		34'992.45		4'000		24'006.85
461	Contribuziuns cantunales		172'436.00		210'000		257'131.00
<b>211</b>	<b>SCOLA REALA E SECUNDARA</b>	<b>692'467.11</b>	<b>285'199.10</b>	<b>703'700</b>	<b>256'000</b>	<b>695'398.08</b>	<b>259'923.85</b>
	<b>Saldo</b>		<b>407'268.01</b>		<b>447'700</b>		<b>435'474.23</b>
302	Salarisaziun	575'944.60		585'000		568'317.60	
303	Assicuranzas socialas	42'352.00		33'000		47'191.10	
304	Cassa da pensiun	34'694.65		35'000		40'143.65	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	3'061.05		6'000		5'709.10	
309	Cuors da perfecziun	3'118.00		3'500		3'330.00	
310.01	Material da scola, stampats, material d'instrucziun, telefon	12'987.41		16'500		12'055.38	
310.02	Mieds d'instrucziun	10'412.00		10'500		8'607.90	
311	Mobilier, cumpra e manteniment	2'074.30		5'200		2'403.35	
317	Diversas spesas	1'823.10		2'000		1'640.00	
352	Contribuziuns partizipaziuns	0.00		0		6'000.00	
352.02	Contribuziun partizipaziun scola Mustér	6'000.00		6'000		0.00	
362.01	Survetsch psicologic da scola	0.00		1'000		0.00	
433	Contribuziuns per scolars ord vischnaunca		0.00		6'000		0.00
436	Restituziuns		20'617.25		25'000		1'502.50
461	Contribuziuns cantunales		264'581.85		225'000		258'421.35

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>214</b>	<b>SCOLA DA MUSICA</b>	<b>29'807.05</b>	<b>0.00</b>	<b>33'000</b>	<b>0</b>	<b>29'412.60</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>29'807.05</b>		<b>33'000</b>		<b>29'412.60</b>
352	Contribuziun dalla vischnaunca	29'807.05		33'000		29'412.60	
<b>215</b>	<b>SCOLA DA LAVUR E TENERCASA</b>	<b>130'438.50</b>	<b>0.00</b>	<b>129'000</b>	<b>0</b>	<b>115'358.80</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>130'438.50</b>		<b>129'000</b>		<b>115'358.80</b>
302	Salarisaziun	105'621.10		95'000		90'654.60	
303	Assicuranzas socialas	8'695.00		7'600		7'527.65	
304	Cassa da pensiun	4'815.00		6'000		4'675.80	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	628.40		1'000		910.65	
309	Cuors da perfecziun	0.00		400		480.00	
310.01	Material scola da lavur	6'103.20		12'700		5'975.30	
310.02	Vischala e victualias scola tenercasa	4'455.00		6'200		5'028.80	
317	Diversas spesas	120.80		100		106.00	
<b>217</b>	<b>BAGHETGS DA SCOLA</b>	<b>311'720.69</b>	<b>67'895.00</b>	<b>323'600</b>	<b>72'600</b>	<b>301'407.87</b>	<b>80'880.10</b>
	<b>Saldo</b>		<b>243'825.69</b>		<b>251'000</b>		<b>220'527.77</b>
301	Salarisaziun	127'502.00		130'000		127'697.00	
303	Assicuranzas socialas	10'284.55		10'000		10'570.60	
304	Cassa da pensiun	5'069.45		7'500		5'184.20	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	743.30		1'500		1'278.80	
309	Ulteriurs cuosts da persunal	961.80		3'000		940.80	
311	Requisits da gimnastica e manteniment	2'869.45		4'500		5'503.60	
312.01	Energia electrica	18'968.55		15'000		14'986.20	
312.02	Scaldament, ieli e spazzatgamin	70'202.95		70'000		67'649.75	
313	Material da schubergiar	12'025.25		12'000		12'475.22	
314	Manteniment baghetgs	34'548.29		40'000		28'460.25	
315	Segirada mobiliar da scola	894.10		1'000		894.10	
317	Diversas spesas	237.00		100		106.00	
318.01	Assicuranza da baghetgs	8'870.65		8'500		8'544.20	
318.02	Taxas serenera	15'637.55		15'000		15'155.25	
319	Ulteriurs cuosts	499.05		500		699.90	
390	Scuntrada interna	2'406.75		5'000		1'262.00	
427.01	Tscheins localitads e taxa per schubergiar		26'295.00		33'000		33'452.00
427.02	Tscheins habitaziuns pedels		21'600.00		21'600		18'000.00
436	Restituziuns		2'000.00		0		11'428.10
490	Scuntrada interna		18'000.00		18'000		18'000.00
<b>219</b>	<b>DIVERSAS SCOLARESSER</b>	<b>140'202.35</b>	<b>55'335.50</b>	<b>163'000</b>	<b>50'000</b>	<b>172'950.15</b>	<b>66'546.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>84'866.85</b>		<b>113'000</b>		<b>106'404.15</b>
300	Cussegl da scola	9'283.75		13'000		13'192.50	
301	Salarisaziun	42'435.00		45'000		16'455.00	
303	Assicuranzas socialas	4'284.05		4'000		2'227.45	
304	Cassa da pensiun	1'794.45		1'700		594.35	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	309.65		1'000		269.45	
309	Occasiuns specialas, arranschaments	500.00		600		500.00	
310	Biblioteca	1'000.00		1'000		500.00	
317	Spesas cussegl da scola	1'509.20		1'000		1'577.25	
318.01	Assicuranza d'accidents scolars	1'066.50		1'200		1'161.30	
318.02	Transport diils affons da scola	63'981.10		80'000		112'783.30	
318.03	Aliments affons da scola	1'056.00		1'000		1'216.00	
318.05	Reorganisaziun scolars	2'906.55		10'000		14'693.95	
319	Ulteriurs cuosts	4'716.75		2'500		7'279.60	
352.01	Contribuziun consorzi da scola Sumvitg-Trun	4'859.35		0		0.00	
390	Scuntrada interna	500.00		1'000		500.00	
436	Restituziuns		185.50		0		0.00
461	Contribuziuns cantunalas		55'150.00		50'000		66'076.00
490	Scuntrada interna		0.00		0		470.00

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>220</b>	<b>SCOLAS SPECIALAS</b>	<b>43'094.75</b>	<b>0.00</b>	<b>48'500</b>	<b>0</b>	<b>41'551.40</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>43'094.75</b>		<b>48'500</b>		<b>41'551.40</b>
361	Contribuziun survetsch da logopedia	9'094.75		18'000		11'991.40	
364.01	Casa d'affons Depuoz	17'600.00		13'000		12'960.00	
364.02	Scola da dimora Scharans	7'400.00		8'500		7'400.00	
364.03	Scola d'empediments da vesida Zollikhofen	9'000.00		9'000		9'200.00	
<b>230</b>	<b>FORMAZIUN PROFESSIUNALA</b>	<b>107'260.25</b>	<b>0.00</b>	<b>118'000</b>	<b>0</b>	<b>106'566.15</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>107'260.25</b>		<b>118'000</b>		<b>106'566.15</b>
364.01	Scolas professiunalas	87'748.65		100'000		89'362.30	
364.03	Scolas professiunalas ordeifer il cantun	19'511.60		18'000		17'203.85	
<b>3</b>	<b>CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA</b>	<b>129'823.45</b>	<b>10'660.15</b>	<b>123'500</b>	<b>10'900</b>	<b>107'684.55</b>	<b>10'660.15</b>
	<b>Saldo</b>		<b>119'163.30</b>		<b>112'600</b>		<b>97'024.40</b>
<b>300</b>	<b>PROMOZIUN DALLA CULTURA</b>	<b>60'974.00</b>	<b>5'660.15</b>	<b>60'100</b>	<b>5'900</b>	<b>46'230.45</b>	<b>5'660.15</b>
	<b>Saldo</b>		<b>55'313.85</b>		<b>54'200</b>		<b>40'570.30</b>
318	Occasiuns, arranschaments	17'575.00		17'000		4'400.65	
362	Contribuziuns a museums	2'548.50		2'600		2'548.50	
365.01	Contribuziuns uniuns culturalas	15'400.00		13'000		12'900.00	
365.03	Contribuziun bus Val Sumvitg	1'500.00		1'500		8'399.25	
365.06	Contribuziun alla lavur da giuventetgna	15'720.50		20'000		15'982.05	
365.07	Contribuziun parc Adula	4'300.00		2'000		0.00	
365.08	Contribuziun NRP San Gottardo	3'930.00		4'000		2'000.00	
434.01	Abonnement general Flexi		420.00		400		420.00
452.01	Contribuziun pleivs per lavur da giuventetgna		5'240.15		5'500		5'240.15
<b>330</b>	<b>SENDAS</b>	<b>57'147.55</b>	<b>5'000.00</b>	<b>46'300</b>	<b>5'000</b>	<b>59'854.10</b>	<b>5'000.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>52'147.55</b>		<b>41'300</b>		<b>54'854.10</b>
312	Stabiliments publics	368.75		300		400.95	
314	Manteniment sendas, vias da velo e loipas	10'768.30		10'000		28'280.95	
390	Scuntrada interna	46'010.50		36'000		31'172.20	
436.01	Contribuziun Sumvitg Turissem		5'000.00		5'000		5'000.00
<b>340</b>	<b>SPORT</b>	<b>1'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2'000</b>	<b>0</b>	<b>1'500.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'500.00</b>		<b>2'000</b>		<b>1'500.00</b>
365	Contribuziuns ad uniuns sportivas	1'500.00		2'000		1'500.00	
<b>350</b>	<b>ULTERIURA FOMRAZIUN DIL TEMPS LIBER</b>	<b>100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>100</b>	<b>0</b>	<b>100.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>100.00</b>		<b>100</b>		<b>100.00</b>
365	Contribuziuns ulteriura formaziun dil temps liber	100.00		100		100.00	

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>390</b>	<b>BASELGIAS E CAPLUTTAS</b>	<b>10'101.90</b>	<b>0.00</b>	<b>15'000</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>10'101.90</b>		<b>15'000</b>		
365	Contrib. voluntarias restauraziuns	10'101.90		15'000		0.00	
<b>4</b>	<b>SANADAD</b>	<b>480'559.40</b>	<b>39'251.15</b>	<b>568'100</b>	<b>30'000</b>	<b>573'587.87</b>	<b>49'498.40</b>
	<b>Saldo</b>		<b>441'308.25</b>		<b>538'100</b>		<b>524'089.47</b>
<b>400</b>	<b>SPITALS</b>	<b>148'212.60</b>	<b>0.00</b>	<b>190'000</b>	<b>0</b>	<b>186'886.65</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>148'212.60</b>		<b>190'000</b>		<b>186'886.65</b>
362	Contribuziun spital regional Surselva	148'212.60		190'000		186'886.65	
<b>410</b>	<b>CASAS DA TGIRA</b>	<b>270'680.20</b>	<b>449.35</b>	<b>300'000</b>	<b>0</b>	<b>290'604.45</b>	<b>393.10</b>
	<b>Saldo</b>		<b>270'230.85</b>		<b>300'000</b>		<b>290'211.35</b>
362	Contribuziun pauschala d'investiziun per casas da vegls	270'680.20		300'000		290'604.45	
462	Restituziuns		449.35		0		393.10
<b>440</b>	<b>TGIRA AMBULANTA</b>	<b>15'546.00</b>	<b>0.00</b>	<b>20'500</b>	<b>0</b>	<b>43'318.87</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>15'546.00</b>		<b>20'500</b>		<b>43'318.87</b>
365.01	Cussegliaziun da mummas e babs	5'332.20		7'500		4'239.15	
365.02	Uniun da Spitex Cadi	7'078.80		13'000		39'079.72	
365.03	Uniun samaritana	3'135.00		0		0.00	
<b>460</b>	<b>SURVETSCH DA SANADAD EN SCOLA</b>	<b>46'120.60</b>	<b>38'801.80</b>	<b>57'600</b>	<b>30'000</b>	<b>52'777.90</b>	<b>49'105.30</b>
	<b>Saldo</b>		<b>7'318.80</b>		<b>27'600</b>		<b>3'672.60</b>
301.01	Tractament dentist da scola	37'588.50		50'000		46'759.90	
301.02	Controlla da dents	2'274.35		2'500		2'362.15	
301.03	Prophylaxa	0.00		100		0.00	
303	Assicuranzas socialas	3'055.90		5'000		3'655.85	
366	Contribuziuns a geniturs	3'201.85		0		0.00	
436	Contribuziuns da privats		38'801.80		30'000		49'105.30
<b>5</b>	<b>OVRAS SOCIALAS</b>	<b>172'483.20</b>	<b>51'255.60</b>	<b>180'200</b>	<b>65'000</b>	<b>143'426.60</b>	<b>19'658.10</b>
	<b>Saldo</b>		<b>121'227.60</b>		<b>115'200</b>		<b>123'768.50</b>
<b>560</b>	<b>HABITAZIUNS SOCIALAS</b>	<b>1'963.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'000</b>	<b>0</b>	<b>16'985.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'963.00</b>		<b>5'000</b>		<b>16'985.00</b>
366.01	Contribuziuns communalas	1'963.00		5'000		16'985.00	
<b>581</b>	<b>PROVEDIMENT SOCIAL</b>	<b>169'010.60</b>	<b>51'255.60</b>	<b>173'000</b>	<b>65'000</b>	<b>124'968.45</b>	<b>19'658.10</b>
	<b>Saldo</b>		<b>117'755.00</b>		<b>108'000</b>		<b>105'310.35</b>
362	Contribuziun fondo d'ulivaziun sociala	0.00		15'000		48'962.00	
366.01	Burgheis e habitonts en vischnaunca	69'277.35		100'000		25'864.45	
366.03	Burgheis en auters cantuns	82'977.75		40'000		33'400.40	
366.06	Prefinanziaziun d'aliments	15'228.00		16'000		15'228.00	
366.08	Prevenziun regl da drogas(toxicomania)	1'527.50		2'000		1'513.60	
436	Restituziuns		30'094.35		30'000		15'151.75
461	Contribuziuns dil cantun		19'072.25		35'000		4'506.35
462	Contribuziun fondo d'ulivaziun sociala		2'089.00		0		0.00

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>589</b>	<b>DIVERS SUSTENIMENTS</b>	<b>1'509.60</b>	<b>0.00</b>	<b>2'200</b>	<b>0</b>	<b>1'473.15</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'509.60</b>		<b>2'200</b>		<b>1'473.15</b>
361.01	Contribuziun al cantun per integraziun	1'509.60		2'200		1'473.15	
<b>6</b>	<b>TRAFFIC</b>	<b>664'769.18</b>	<b>67'400.15</b>	<b>561'300</b>	<b>99'400</b>	<b>603'014.42</b>	<b>106'501.80</b>
	<b>Saldo</b>		<b>597'369.03</b>		<b>461'900</b>		<b>496'512.62</b>
<b>610</b>	<b>VIAS CANTUNALAS</b>	<b>43'079.85</b>	<b>0.00</b>	<b>58'000</b>	<b>0</b>	<b>35'758.30</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>43'079.85</b>		<b>58'000</b>		<b>35'758.30</b>
314.01	Contribuziun al cantun per manteniment	38'105.60		50'000		32'567.10	
314.02	Contrib. avertura pass dil Lucmagn dumont unviern	4'974.25		8'000		3'191.20	
<b>620</b>	<b>STRADALESSER</b>	<b>616'863.98</b>	<b>67'400.15</b>	<b>498'300</b>	<b>99'400</b>	<b>562'455.77</b>	<b>106'501.80</b>
	<b>Saldo</b>		<b>549'463.83</b>		<b>398'900</b>		<b>455'953.97</b>
301	Salarisaziun	216'012.00		216'000		213'420.80	
303	Assicuranzas socialas	17'814.25		17'300		17'690.70	
304	Cassa da pensiun	13'530.00		12'000		12'198.10	
305	Assicuranza d'accident e malsogna	4'070.55		4'000		4'791.35	
309	Ulteriurs cuosts da personal	3'320.55		5'000		4'522.60	
310	Material da biro	884.90		1'200		1'098.65	
311.01	Cumpra da maschinas	6'979.00		11'000		1'465.75	
313.01	Utensils e material da menaschi	6'583.90		3'000		3'772.30	
314.01	Material e manteniment vias communalas	66'272.99		45'000		36'541.65	
314.02	Material e manteniment via Val	9'408.02		4'000		31'715.50	
314.03	Manteniment tunnel Barschaus	6'115.75		4'000		5'974.20	
314.04	Material e manteniment via Laus	462.50		10'000		15'442.30	
314.05	Survetsch d'unviern vias communalas	182'623.75		100'000		114'003.79	
314.06	Survetsch d'unviern via Val	8'921.40		15'000		14'294.10	
314.07	Manteniment parcadis	253.80		4'600		0.00	
314.08	Cumpart manteniment baghetg economic	3'996.27		3'600		15'445.18	
315.01	Manteniment vehichel, carburonts	19'168.35		15'000		18'183.00	
315.02	Manteniment maschinas	35'223.20		10'000		15'394.75	
319	Ulteriurs cuosts	318.15		100		1'727.05	
380	Attrib. alla finanziaziun speciala parcadis	4'984.45		500		4'880.00	
390	Scuntrada interna	9'920.20		17'000		29'894.00	
434.01	Lavurs per tiarzas personas		10'444.10		12'000		14'339.60
434.02	Taxas per parcadis		5'238.25		5'100		4'880.00
436.01	Restituziuns cuosts da personal		0.00		3'000		4'710.80
436.03	Contribuziun dil militer per diever da vias		1'533.30		0		6'958.40
438	Lavurs dalla gruppa per projects		37'569.50		15'000		7'374.50
490	Scuntrada interna		12'615.00		64'300		68'238.50
<b>650</b>	<b>TRAFFIC PUBLIC</b>	<b>4'825.35</b>	<b>0.00</b>	<b>5'000</b>	<b>0</b>	<b>4'800.35</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>4'825.35</b>		<b>5'000</b>		<b>4'800.35</b>
362	Contribuziun per il traffic public	4'825.35		5'000		4'800.35	



Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>7</b>	<b>AMBIENT, PLANISAZIUN</b>	<b>585'080.52</b>	<b>477'187.90</b>	<b>532'800</b>	<b>453'500</b>	<b>543'723.58</b>	<b>442'635.36</b>
	<b>Saldo</b>		<b>107'892.62</b>		<b>79'300</b>		<b>101'088.22</b>
<b>700</b>	<b>AQUADUCTS</b>	<b>72'333.42</b>	<b>21'083.00</b>	<b>31'100</b>	<b>14'500</b>	<b>50'318.75</b>	<b>6'489.15</b>
	<b>Saldo</b>		<b>51'250.42</b>		<b>16'600</b>		<b>43'829.60</b>
363.01	Aquaduct Sumvitg	15'599.02		5'000		4'787.00	
363.02	Aquaduct Rabiis	22'453.75		10'000		2'469.30	
363.03	Aquaduct Surrein	23.20		5'000		0.00	
363.04	Aquaduct Cumpadials	0.00		5'000		0.00	
363.05	Aquaduct Laus	0.60		3'000		0.00	
363.10	Diversas	0.00		100		0.00	
363.11	Aquaduct Pardomat dado	34'256.85		0		37'340.45	
390	Scuntrada interna	0.00		3'000		5'722.00	
461	Contribuziuns cantunalas		4'113.00		1'000		0.00
463	Contrib. dallas corporaziuns vid aquaducts		16'970.00		13'500		6'489.15
<b>710</b>	<b>CANALISAZIUN E SERENERA</b>	<b>354'894.65</b>	<b>354'894.65</b>	<b>333'500</b>	<b>333'500</b>	<b>343'071.80</b>	<b>343'071.80</b>
	<b>Saldo</b>						
314	Manteniment canalisaziun	140.00		12'000		3'220.60	
331	Amortisaziuns ordinarias	78'663.00		73'000		73'122.05	
332	Amortisaziuns supplementaras	40'000.00		0		30'000.00	
352	Cuosts da menaschi serenera	202'758.20		195'000		190'833.10	
380	Attribuziun al fondo da reserva	20'164.95		40'700		34'775.05	
390	Scuntrada interna	13'168.50		12'800		11'121.00	
434.01	Taxas per cuosts da menaschi serenera		350'085.15		330'000		338'783.90
490	Scuntrada interna		4'809.50		3'500		4'287.90
<b>720</b>	<b>RUMIANS E DEPONIAS</b>	<b>106'351.00</b>	<b>86'096.70</b>	<b>98'000</b>	<b>84'000</b>	<b>122'086.07</b>	<b>82'870.15</b>
	<b>Saldo</b>		<b>20'254.30</b>		<b>14'000</b>		<b>39'215.92</b>
314	Lavur vid deponias	12'211.90		10'000		14'749.52	
318	Transports specials	16'846.30		15'000		33'518.70	
362.02	Transport da rumians	57'272.30		60'000		56'280.85	
390	Scuntrada interna	20'020.50		13'000		17'537.00	
434.01	Taxas per transports		85'346.70		84'000		82'870.15
434.02	Taxas per deponias		750.00		0		0.00
<b>740</b>	<b>SANTERIS</b>	<b>13'317.45</b>	<b>780.00</b>	<b>28'500</b>	<b>1'000</b>	<b>8'919.45</b>	<b>980.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>12'537.45</b>		<b>27'500</b>		<b>7'939.45</b>
314	Manteniment	6'280.45		15'000		2'564.45	
352	Contribuziuns a pleivs per manteniment ordinari	6'000.00		6'000		6'000.00	
390	Scuntrada interna	1'037.00		7'500		355.00	
434.01	Taxa per urnas		780.00		1'000		980.00
<b>750</b>	<b>REMPARS</b>	<b>10'554.95</b>	<b>0.00</b>	<b>12'500</b>	<b>0</b>	<b>2'412.75</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>10'554.95</b>		<b>12'500</b>		<b>2'412.75</b>
314.01	Manteniment rempars	1'112.70		2'500		550.75	
314.02	Punts e piogns	1'492.25		0		0.00	
314.03	Donns da malauras	0.00		5'000		0.00	
390	Scuntrada interna	7'950.00		5'000		1'862.00	

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>760</b>	<b>STAB DA CRISA E CATASTROFAS</b>	<b>6'817.00</b>	<b>0.00</b>	<b>700</b>	<b>0</b>	<b>477.10</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>6'817.00</b>		<b>700</b>		<b>477.10</b>
314.01	Protecziun civila e colona d'agid	1'742.30		500		295.80	
314.02	Material protecziun civila	4'792.65		0		0.00	
361.01	Staziun IMIS denter Sumvitg e Breil	282.05		200		181.30	
<b>771</b>	<b>PROTECZIUN DALLA NATIRA DONNAZIUN GREINA</b>	<b>14'333.55</b>	<b>14'333.55</b>	<b>20'500</b>	<b>20'500</b>	<b>9'224.26</b>	<b>9'224.26</b>
	<b>Saldo</b>						
317	Indemnisaziun da spesas	327.50		500		290.00	
318.02	Spesas da banca	295.95		500		371.55	
318.10	Survetschs e honorars	0.00		500		0.00	
330	Correctura dallas vaglias	0.00		0		562.71	
365	Contribuziuns ad instituziuns	6'000.00		12'000		6'000.00	
366	Contribuziuns a personas privatas	0.00		7'000		2'000.00	
380	Attribuziun finanziaziun speciala Greina	7'710.10		0		0.00	
420	Tscheins		3'419.00		5'000		4'584.55
424	Correctura dallas vaglias		10'914.55		0		0.00
480	Retratga ord il fondo		0.00		15'500		4'639.71
<b>781</b>	<b>DISMESSA DA CADAVERS</b>	<b>6'478.50</b>	<b>0.00</b>	<b>8'000</b>	<b>0</b>	<b>7'213.40</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>6'478.50</b>		<b>8'000</b>		<b>7'213.40</b>
361	Dismessa da cadavers cantun	2'921.10		3'000		2'282.75	
362	Dismessa da cadavers regiun	3'557.40		5'000		4'930.65	
<b>8</b>	<b>ECONOMIA PUBLICA</b>	<b>2'602'666.02</b>	<b>3'035'059.19</b>	<b>1'511'700</b>	<b>2'463'400</b>	<b>1'427'803.54</b>	<b>2'353'958.31</b>
	<b>Saldo</b>	<b>432'393.17</b>		<b>951'700</b>		<b>926'154.77</b>	
<b>800</b>	<b>AGRICOLTURA</b>	<b>56'368.55</b>	<b>35'744.75</b>	<b>121'400</b>	<b>35'600</b>	<b>90'832.95</b>	<b>35'201.10</b>
	<b>Saldo</b>		<b>20'623.80</b>		<b>85'800</b>		<b>55'631.85</b>
301	Dumbraziun da tiers	525.00		600		630.00	
314.01	Manteniment baghetgs d'alp	6'690.35		20'000		10'925.95	
314.02	Manteniment vias, punts ed aquaducts	4'129.80		30'000		18'108.65	
314.03	Manteniment vias da funs	588.60		20'000		3'865.30	
318.01	Assicuranza da baghetgs	4'279.30		4'600		4'655.35	
318.06	Registraziun/survigilonza da surfatscha agricola	717.50		1'000		840.00	
318.10	Diversas expensas	400.00		1'000		500.00	
361	Fondo d'epidemias	7'876.00		8'500		8'110.00	
365	Contribuziun uniu purila per survetsch d'agid da menaschi	0.00		200		0.00	
390.01	Scuntrada interna	30'637.00		33'000		41'727.70	
390.02	Concept da colligiaziun regional	525.00		2'500		1'470.00	
427.01	Taxas pastiras da casa vischinadis		110.00		100		210.00
427.02	Tscheins d'affittaziun tegias		15'500.00		17'000		16'900.00
427.03	Taxas per occupar terren		970.00		1'000		970.00
427.04	Tscheins d'affittaziun alps		17'000.00		17'000		17'000.00
436.04	Ulteriuras entradas		2'164.75		500		121.10
<b>810</b>	<b>ECONOMIA FORESTALA</b>	<b>1'938'753.07</b>	<b>1'381'008.74</b>	<b>757'300</b>	<b>757'800</b>	<b>784'787.54</b>	<b>811'329.33</b>
	<b>Saldo</b>		<b>557'744.33</b>	<b>500</b>		<b>26'541.79</b>	
301	Salarisaziun dil personal	274'757.15		249'000		253'279.00	
303	Assicuranzas socialas	22'052.15		23'000		21'031.15	
304	Cassa da pensiun	10'849.80		12'000		11'473.80	
305	Assicuranzas d'accident e malsogna	12'733.25		18'000		12'785.40	
309	Ulteriurs cuosts da personal	26'351.45		19'000		20'171.20	

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
310	Material da biro, stampats e telefon	2'523.17		18'500		3'435.05	
313.01	Material da menaschi (diesel, benzin, ieli)	6'684.40		8'000		7'236.10	
313.02	Material ed utensils per la gruppa	16'474.05		10'000		12'172.31	
314.04	Manteniment vias d'uaul	25'827.20		35'000		36'467.00	
314.08	Manteniment baghetg economic	10'342.60		9'000		22'230.48	
315	Manteniment ed assicuranzas da maschinas e vehichels	11'584.40		12'500		10'309.00	
318.01	Assicuranza da mobiliar	884.45		1'500		883.35	
318.15	Deducziun da taglia preliminara	66'207.00		20'000		17'174.60	
318.20	Lavurs da tiarzas personas	1'427'289.25		272'500		312'281.35	
329	Scontis sin vendita da lenna	9'412.75		6'000		1'623.75	
364	Contribuziuns ad instituziuns	6'280.00		8'800		7'529.00	
390	Scuntrada interna	8'500.00		34'500		34'705.00	
434	Lavurs per tiarzas personas		88'887.10		35'000		20'174.50
435	Vendita da lenna		485'684.50		182'500		159'809.45
436.01	Restituziuns cuosts da personal		5'726.65		4'300		9'892.60
436.02	Diversas restituziuns		17'773.45		15'200		20'551.05
436.03	Contribuziun per diever vias d'uaul		2'300.00		0		10'437.60
438	Lavurs dalla gruppa per projects		132'512.75		313'500		352'157.80
461	Contribuziuns cantunalas		537'776.00		102'400		120'740.00
463	Contribuziuns cumpart manteniment baghetg economic		5'654.84		5'400		16'679.93
490.01	Scuntrada interna		104'168.45		97'000		99'416.40
490.02	Concept da colligiaziun regiunal		525.00		2'500		1'470.00
<b>830</b>	<b>TOURISMUS</b>	<b>2'577.55</b>	<b>0.00</b>	<b>3'000</b>	<b>0</b>	<b>2'668.75</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>2'577.55</b>		<b>3'000</b>		<b>2'668.75</b>
362	Contribuziun per la promoziun dall'economia	2'577.55		3'000		2'668.75	
<b>860</b>	<b>DISTRIBUZIUN DA FORZA ELECTRICA</b>	<b>604'966.85</b>	<b>1'618'305.70</b>	<b>630'000</b>	<b>1'670'000</b>	<b>549'514.30</b>	<b>1'507'427.88</b>
	<b>Saldo</b>	<b>1'013'338.85</b>		<b>1'040'000</b>		<b>957'913.58</b>	
318.01	Energia da concessiun	70'883.95		120'000		59'264.30	
318.02	Energia da partizipaziun	534'082.90		510'000		490'250.00	
410.01	Vendita da forza gratuita e da preferenza		241'308.20		250'000		196'477.40
410.02	Vendita d'energia da participaziun		1'253'119.80		1'250'000		1'189'767.73
410.03	Recumpensa per survetschs e diever reit d'energia		123'877.70		170'000		121'182.75
<b>9</b>	<b>FINANZAS E TAGLIAS</b>	<b>7'041'913.82</b>	<b>10'102'947.02</b>	<b>1'679'800</b>	<b>4'237'200</b>	<b>1'646'938.10</b>	<b>4'213'162.80</b>
	<b>Saldo</b>	<b>3'061'033.20</b>		<b>2'557'400</b>		<b>2'566'224.70</b>	
<b>900</b>	<b>TAGLIAS COMMUNALAS</b>	<b>0.00</b>	<b>2'346'563.02</b>	<b>0</b>	<b>2'047'000</b>	<b>0.00</b>	<b>2'149'824.60</b>
	<b>Saldo</b>	<b>2'346'563.02</b>		<b>2'047'000</b>		<b>2'149'824.60</b>	
400.01	Taglias sin entrada da personas naturalas		1'141'814.40		1'150'000		1'152'177.15
400.02	Taglias sin facultad da personas naturalas		228'816.25		260'000		255'705.40
400.05	Taglia alla fontauna		79'203.52		70'000		90'450.95
401	Taglia da personas giuridicas		174'238.25		180'000		102'709.80
402	Taglia sin schischom		289'515.00		290'000		307'711.00
403	Taglia sin gudogn ord vendita da schischom		54'097.45		10'000		12'480.15
404	Taglia sin scumiada da maun		59'774.40		50'000		144'308.40
405	Taglia sin ierta e donaziuns		258'691.00		1'000		43'775.00
406.01	Taglia da tgauns		5'034.75		6'000		5'923.75
406.02	Taglia sin cumpensaziun da capital		55'378.00		30'000		34'583.00

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>920</b>	<b>ULIVAZIUN DA FINANZAS</b>	<b>75'441.85</b>	<b>0.00</b>	<b>110'000</b>	<b>0</b>	<b>80'783.25</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>75'441.85</b>		<b>110'000</b>		<b>80'783.25</b>
341	Contribuziun all'ulivaziun da finanzas	75'441.85		110'000		80'783.25	
<b>932</b>	<b>CUMPART VID REGALS E PATENTAS</b>	<b>0.00</b>	<b>4'450.00</b>	<b>0</b>	<b>3'500</b>	<b>0.00</b>	<b>4'040.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>4'450.00</b>		<b>3'500</b>		<b>4'040.00</b>	
410.01	Patentas d'ustria		350.00		500		1'050.00
410.02	Patentas da cavar cristallas		4'100.00		3'000		2'990.00
<b>934</b>	<b>TSCHEINS D'AUA ED ENERGIA</b>	<b>10'709.50</b>	<b>2'322'774.75</b>	<b>20'000</b>	<b>2'098'000</b>	<b>13'973.30</b>	<b>1'949'822.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>2'312'065.25</b>		<b>2'078'000</b>		<b>1'935'848.70</b>	
318.01	Project Russein	251.05		5'000		2'234.35	
360	Contribuziun finanziaziun schurmetg dalla cuntrada	10'458.45		15'000		11'738.95	
410.01	Tscheins d'aua ORA		1'472'680.35		1'250'000		1'099'976.95
410.02	Tscheins d'aua Axpo Hydro Surselva SA		91'509.90		90'000		91'509.90
410.03	Tscheins d'aua Cadlimo		28'701.40		28'000		28'701.40
410.05	Provisiun d'energia		62'985.35		65'000		62'736.00
410.07	Indemn. schurmetg territori Greina		666'897.75		665'000		666'897.75
<b>935</b>	<b>CONCESSIUNS</b>	<b>2'000'000.00</b>	<b>5'370'685.75</b>	<b>0</b>	<b>36'500</b>	<b>0.00</b>	<b>46'193.30</b>
	<b>Saldo</b>	<b>3'370'685.75</b>		<b>36'500</b>		<b>46'193.30</b>	
380.98	Remessa retuorn a tschep ORU	2'000'000.00		0		0.00	
410.01	Explotaziun da sablun e gera		1'125.00		0		0.00
410.02	Concessiun per tschercar aur		4'000.00		1'500		0.00
410.03	Indemisaziun ord menaschi d'explotaziun e deponia Marias		30'041.75		35'000		46'193.30
410.98	Retuorn a tschep Russein (ORU)		5'335'519.00		0		0.00
<b>940</b>	<b>TSCHEINS</b>	<b>232'941.90</b>	<b>53'881.75</b>	<b>214'800</b>	<b>47'300</b>	<b>247'265.90</b>	<b>58'441.80</b>
	<b>Saldo</b>		<b>179'060.15</b>		<b>167'500</b>		<b>188'824.10</b>
320	Quen current	3'168.50		3'000		2'262.20	
322.02	Tscheins emissiun uniun da vischnauncas svizras 2.99% 2003-2011	0.00		40'000		59'800.00	
322.04	Cuosts per conversiun emissiun	0.00		0		4'320.00	
322.05	Tscheins banca Raiffeisen 1.45% 2012-2022	24'756.95		26'000		32'000.00	
322.06	Tscheins SUVA 2.72% 2006-2013	27'200.00		27'200		27'200.00	
322.07	Tscheins banca Cantunala 2.9% 2006-2014	29'000.00		29'000		29'000.00	
322.09	Tscheins banca UBS 2.49% 2010-2020	50'630.00		49'800		50'491.65	
322.10	Tscheins banca UBS 2.42% 2010-2019	36'905.00		36'300		36'804.15	
322.11	Tscheins banca Cantunala 1.80% 2011-2021	18'000.00		0		1'100.00	
322.12	Tscheins SUVA 1.73% 2011-2021	17'300.00		0		0.00	
330	Correctura dallas vaglias	21'171.95		0		0.00	
390	Scuntrada interna	4'809.50		3'500		4'287.90	
420.01	Tscheins quen current		3'556.85		3'000		4'542.55
420.02	Tscheins dils debiturs		5'458.95		2'000		3'239.40
422.01	Aczias ORA		30'000.00		35'000		35'000.00
422.02	Aczias Repower Holding Surselva AG		30.00		0		50.00
422.03	Grischelectra SA		12.00		0		12.00
422.04	Deposit forestal		380.45		500		540.85

Quen current (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
422.05	Aczias Repower AG		2'245.00		3'500		3'592.00
422.13	Graubündner Moor- & Kräutermanufactur AG		500.00		500		500.00
490	Scuntrada interna		11'698.50		2'800		10'965.00
<b>942</b>	<b>IMMOBILIAS (FACULTAD DA FINANZAS)</b>	<b>0.00</b>	<b>4'591.75</b>	<b>0</b>	<b>4'900</b>	<b>0.00</b>	<b>4'841.10</b>
	<b>Saldo</b>	<b>4'591.75</b>		<b>4'900</b>		<b>4'841.10</b>	
423.01	Tscheins en dretg da baghegiar		2'693.75		3'000		2'943.10
423.30	Tscheins Igniu		1'898.00		1'900		1'898.00
<b>981</b>	<b>AMORTISAZIUNS DALLA FACULTAD ADMIN.</b>	<b>4'722'820.57</b>	<b>0.00</b>	<b>1'335'000</b>	<b>0</b>	<b>1'304'915.65</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>4'722'820.57</b>		<b>1'335'000</b>		<b>1'304'915.65</b>
331	Amortisaziuns ordinarias	587'820.57		565'000		644'915.65	
332	Amortisaziuns supplementaras	4'135'000.00		770'000		660'000.00	
	<b>Expensas totalas</b>	<b>14'732'599.49</b>		<b>8'154'500</b>		<b>8'173'358.96</b>	
	<b>Entradas totalas</b>		<b>14'756'388.31</b>		<b>8'176'100</b>		<b>8'197'140.13</b>
	<b>surpli d'entradas</b>	<b>23'788.82</b>		<b>21'600</b>		<b>23'781.17</b>	

Qun d'investiziun (tenor partiziuns da survetsch)		Expensas	Qun 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Qun 2011 Entradas
2	SCOLAZIUN Saldo	90'786.90	0.00 90'786.90	107'000	0 107'000	234'168.95	0.00 234'168.95
3	CULTURA, TEMPS LIBER, BASELZIA Saldo	116'115.95	9'159.60 106'956.35	60'000	0 60'000	38'864.67	0.00 38'864.67
4	SANADAD Saldo	78'300.00	0.00 78'300.00	78'300	0 78'300	78'300.00	0.00 78'300.00
6	TRAFFIC Saldo	383'117.65	1'108.00 382'009.65	850'000	340'000 510'000	629'737.80	94'750.00 534'987.80
7	AMBIENT, PLANISAZIUN Saldo	144'381.35 26'089.70	170'471.05	220'000	81'000 139'000	334'999.15	121'842.85 213'156.30
8	ECONOMIA PUBLICA Saldo	2'355'556.75	463'552.65 1'892'004.10	2'169'000	235'000 1'934'000	708'463.60	456'214.35 252'249.25
9	FINANZAS E TAGLIAS Saldo	3'000'000.00	0.00 3'000'000.00	0	0	0.00	0.00
	Expensas facultad d'administraziun	6'168'258.60		3'484'300		2'024'534.17	
	Entradas facultad d'administraziun		644'291.30		656'000		672'807.20
	Surpli facultad d'administraziun		5'523'967.30		2'828'300		1'351'726.97

Quen d'investiziun (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>2</b>	<b>SCOLAZIUN</b>	<b>90'786.90</b>	<b>0.00</b>	<b>107'000</b>	<b>0</b>	<b>234'168.95</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>90'786.90</b>		<b>107'000</b>		<b>234'168.95</b>
<b>217</b>	<b>BAGHETGS DA SCOLA</b>	<b>90'786.90</b>	<b>0.00</b>	<b>107'000</b>	<b>0</b>	<b>130'168.95</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>90'786.90</b>		<b>107'000</b>		<b>130'168.95</b>
503.01	Sanaziun casa da scola Sumvitg	39'343.30		34'000		182.45	
503.02	Sanaziun casa da scola Rabiis	24'063.80		47'000		114'493.50	
503.03	Sanaziun casa da scola Surrein	27'379.80		26'000		15'493.00	
<b>219</b>	<b>DIVERSAS SCOLARESSER</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>104'000.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>						<b>104'000.00</b>
506.01	Bus da scola	0.00		0		104'000.00	
<b>3</b>	<b>CULTURA, TEMPS LIBER, BASELGA</b>	<b>116'115.95</b>	<b>9'159.60</b>	<b>60'000</b>	<b>0</b>	<b>38'864.67</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>106'956.35</b>		<b>60'000</b>		<b>38'864.67</b>
<b>330</b>	<b>SENDAS</b>	<b>50'626.90</b>	<b>9'159.60</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>38'864.67</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>41'467.30</b>				<b>38'864.67</b>
501.03	Correctura loipa e via da velos Surrein - Trun	10'429.00		0		0.00	
501.04	Correctura loipa e via da velos Falens - Pardomat	0.00		0		1'364.00	
501.05	Sanaziun Via dil Crucifix	40'197.90		0		37'500.67	
661.03	Contribuziuns loipa e via da velos Surrein - Trun		9'159.60		0		0.00
<b>390</b>	<b>BASELGIAS E CAPLUTTAS</b>	<b>65'489.05</b>	<b>0.00</b>	<b>60'000</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>65'489.05</b>		<b>60'000</b>		
503.01	Plaz Cadruvi Sumvitg	65'489.05		60'000		0.00	
<b>4</b>	<b>SANADAD</b>	<b>78'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>78'300</b>	<b>0</b>	<b>78'300.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>78'300.00</b>		<b>78'300</b>		<b>78'300.00</b>
<b>410</b>	<b>CASAS DA TGIRA</b>	<b>78'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>78'300</b>	<b>0</b>	<b>78'300.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>78'300.00</b>		<b>78'300</b>		<b>78'300.00</b>
562	Casa da tgira Sutsassiala	78'300.00		78'300		78'300.00	
<b>6</b>	<b>TRAFFIC</b>	<b>383'117.65</b>	<b>1'108.00</b>	<b>850'000</b>	<b>340'000</b>	<b>629'737.80</b>	<b>94'750.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>382'009.65</b>		<b>510'000</b>		<b>534'987.80</b>
<b>620</b>	<b>STRADALESSER</b>	<b>383'117.65</b>	<b>1'108.00</b>	<b>850'000</b>	<b>340'000</b>	<b>629'737.80</b>	<b>94'750.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>382'009.65</b>		<b>510'000</b>		<b>534'987.80</b>
501.01	Sanaziun via Val Sumvitg	20'200.15		100'000		158'128.50	
501.08	Sanaziun via Igniu	0.00		400'000		0.00	
501.12	Sanaziun via da quartier Cuntrin-Fontaunasut, Sumvitg	342'435.05		350'000		248'314.70	
501.18	Sanaziun Via Siltginas	20'482.45		0		172'708.45	
501.21	Sanaziun via cantunala Sumvitg	0.00		0		17'075.05	
506.01	Maschinas stradalas	0.00		0		33'511.10	
646.08	Perimeter via Igniu		0.00		250'000		0.00
646.12	Perimeter via da quartier Cuntrin-Fontaunasut, Sumvitg		1'108.00		90'000		94'750.00

Quen d'investiziun (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Quen 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Quen 2011 Entradas
<b>7</b>	<b>AMBIENT, PLANISAZIUN</b>	<b>144'381.35</b>	<b>170'471.05</b>	<b>220'000</b>	<b>81'000</b>	<b>334'999.15</b>	<b>121'842.85</b>
	<b>Saldo</b>	<b>26'089.70</b>			<b>139'000</b>		<b>213'156.30</b>
<b>700</b>	<b>AQUADUCTS</b>	<b>138'612.30</b>	<b>141'398.65</b>	<b>110'000</b>	<b>68'000</b>	<b>145'512.85</b>	<b>84'371.05</b>
	<b>Saldo</b>	<b>2'786.35</b>			<b>42'000</b>		<b>61'141.80</b>
501.01	Corporaziun Sumvitg	46'093.50		0		135'000.00	
501.02	Corporaziun Rabiis	33'006.30		30'000		0.00	
501.03	Corporaziun Surrein	0.00		30'000		996.00	
501.04	Corporaziun Cumpadials	28'453.25		0		1'077.40	
501.05	Corporaziun Laus	0.00		0		313.20	
501.07	Sanaziun aquaducts Sumvitg - Cumpadials	0.00		50'000		0.00	
503	Cumpart allas corporaziuns per colligiazions	31'059.25		0		8'126.25	
610.01	Cumpart corporaziun Sumvitg		843.80		10'000		67'500.00
610.02	Cumpart corporaziun Rabiis		13'202.70		12'000		0.00
610.03	Cumpart coporaziun Surrein		0.00		12'000		0.00
610.04	Cumpart corporaziun Cumpadials		14'226.65		10'000		461.95
610.05	Cumpart corporaziun Laus		0.00		0		156.60
610.15	Contribuziuns da colligiazion		62'118.50		2'000		16'252.50
661.01	Contribuziuns cantunalas		51'007.00		22'000		0.00
<b>710</b>	<b>CANALISAZIUN E SERENERA</b>	<b>0.00</b>	<b>24'237.00</b>	<b>100'000</b>	<b>8'000</b>	<b>184'527.05</b>	<b>32'505.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>24'237.00</b>			<b>92'000</b>		<b>152'022.05</b>
501.02	Canalisaziun vischnaunca	0.00		80'000		184'527.05	
501.03	Plan general da canalisaziun GEP & Infocom	0.00		20'000		0.00	
610.01	Contribuziuns da colligiazion canalisaziun		8'079.00		4'000		10'835.00
610.02	Contribuziuns da colligiazion serenera		16'158.00		4'000		21'670.00
<b>790</b>	<b>PLANISAZIUN LOCALA</b>	<b>5'769.05</b>	<b>4'835.40</b>	<b>10'000</b>	<b>5'000</b>	<b>4'959.25</b>	<b>4'966.80</b>
	<b>Saldo</b>		<b>933.65</b>		<b>5'000</b>	<b>7.55</b>	
581.01	Planisaziun locala	5'769.05		10'000		4'959.25	
669	Diverses Contribuziuns		4'835.40		5'000		4'966.80
<b>8</b>	<b>ECONOMIA PUBLICA</b>	<b>2'355'556.75</b>	<b>463'552.65</b>	<b>2'169'000</b>	<b>235'000</b>	<b>708'463.60</b>	<b>456'214.35</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'892'004.10</b>		<b>1'934'000</b>		<b>252'249.25</b>
<b>800</b>	<b>AGRICULTURA</b>	<b>140'045.95</b>	<b>50'000.00</b>	<b>455'000</b>	<b>0</b>	<b>132'115.75</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>90'045.95</b>		<b>455'000</b>		<b>132'115.75</b>
501.01	Baghetgs alp Glivers	29'493.40		0		21'566.00	
501.02	Meglieraziun funsila	110'552.55		125'000		110'549.75	
501.04	Project sanaziun Via Marias	0.00		30'000		0.00	
503.01	Sanaziun tegia Val Tenigia	0.00		300'000		0.00	
663	Contribuziuns da vischnaunca		50'000.00		0		0.00
<b>810</b>	<b>ECONOMIA FORESTALA</b>	<b>2'211'166.49</b>	<b>413'552.65</b>	<b>1'714'000</b>	<b>235'000</b>	<b>573'034.45</b>	<b>456'214.35</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'797'613.84</b>		<b>1'479'000</b>		<b>116'820.10</b>
501.02	Projects forestals	601'495.41		324'000		559'513.85	
501.05	Via Russein	1'492'729.65		1'200'000		0.00	
503.01	Baghetg economic Igniu	68'245.78		40'000		13'520.60	
506.01	Investiziuns maschinas forestalas	48'695.65		150'000		0.00	
661.03	Contribuziuns cantun projects forestals		301'251.65		235'000		336'570.35
661.04	Contribuziuns baghetg economic		112'301.00		0		119'644.00



Qun d'investiziun (tenor secturs da survetsch)		Expensas	Qun 2012 Entradas	Expensas	Preventiv 2012 Entradas	Expensas	Qun 2011 Entradas
830	<b>TOURISMUS</b>	0.00	0.00	0	0	1'727.00	0.00
	Saldo						1'727.00
503	Project camp turistic	0.00		0		1'727.00	
860	<b>DISTRIBUZIUN DA FORZA ELECTRICA</b>	4'344.31	0.00	0	0	1'586.40	0.00
	Saldo		4'344.31				1'586.40
501	Project ovra hydraulica	4'344.31		0		1'586.40	
9	<b>FINANZAS E TAGLIAS</b>	3'000'000.00	0.00	0	0	0.00	0.00
	Saldo		3'000'000.00				
940	<b>TSCHEINS</b>	3'000'000.00	0.00	0	0	0.00	0.00
	Saldo		3'000'000.00				
510	Expensas facultad finanziaria	3'000'000.00		0		0.00	
	<b>Expensas facultad d'administraziun</b>	<b>6'168'258.60</b>		<b>3'484'300</b>		<b>2'024'534.17</b>	
	<b>Entradas facultad d'administraziun</b>		<b>644'291.30</b>		<b>656'000</b>		<b>672'807.20</b>
	<b>Surpli facultad d'administraziun</b>		<b>5'523'967.30</b>		<b>2'828'300</b>		<b>1'351'726.97</b>

		Facultad ils 01.01.2012	Facultad ils 31.12.2012	Augment	M i d a s Sminuaziun
<b>1</b>	<b>ACTIVA</b>	<b>11'197'254.10</b>	<b>13'255'918.70</b>	<b>2'058'664.60</b>	
<b>10</b>	<b>MIEDS LIQUIDS</b>	<b>738'735.92</b>	<b>1'004'950.92</b>	<b>266'215.00</b>	
1000	Cassa	6'624.10	10'661.75	4'037.65	
1010	Schec postal 70-1062-7	501'852.69	461'516.41		40'336.28
1020	Banca cantunala CG 134.584.200	118'922.48	505'874.56	386'952.08	
1030	Banca Raiffeisen, Mustér, 50399.56	64'658.20	17'858.40		46'799.80
1040	Banca UBS, 0208-931495.01H	46'678.45	9'039.80		37'638.65
<b>11</b>	<b>DABIENS</b>	<b>2'420'545.03</b>	<b>2'584'349.15</b>	<b>163'804.12</b>	
1110.01	Contocurrent cantun taglia (host)	3'819.00	8'116.07	4'297.07	
1110.02	Marcas da rumians	2'032.50	421.73		1'610.77
1110.03	Abonnement general Flexi	18'575.00	18'783.60	208.60	
1110.04	Diesel tancadi Igniu	9'673.35	4'537.45		5'135.90
1110.05	Conto da rendaquen cantun taglia (abx-tax)	12'578.25	23'912.65	11'334.40	
1120.01	Debiturs da taglia (host)	83'683.75	23'861.90		59'821.85
1120.02	Debiturs da taglia (abx-tax)	79'987.90	145'584.85	65'596.95	
1150.01	Debiturs quens	145'493.35	118'186.10		27'307.25
1150.03	Debiturs sin forza electrica	1'264'930.30	1'641'256.15	376'325.85	
1150.07	Taglia anticipada (dabien)	7'043.40	5'304.25		1'739.15
1150.09	Debiturs da taxas	23'086.15	24'674.65	1'588.50	
1150.10	Debiturs dil forestalesses	97'054.95	152'665.25	55'610.30	
1150.11	Debiturs dil stradalesses	9'179.00	1'976.00		7'203.00
1150.99	Divers dabien	651'408.13	403'068.50		248'339.63
1160.02	Regiun Surselva	12'000.00	12'000.00		
<b>12</b>	<b>INVESTIZIUNS FACULTAD FINANZIALA</b>	<b>1'869'813.48</b>	<b>4'608'468.18</b>	<b>2'738'654.70</b>	
1200.03	Conto da vaglias 50399.90 (Greina)	10'263.80	65'982.23	55'718.43	
1200.05	Conto da spargn da commember 50399.59 (Greina)	55'375.35	52'562.20		2'813.15
1200.06	Vaglias (Greina)	233'599.68	188'922.45		44'677.23
1200.10	Banca cantunala CA 134.584.200 (conto da spargn deposit forestal)	152'170.65	152'415.95	245.30	
1210.02	Ovra Russein SA, 3000 aczias	0.00	3'000'000.00	3'000'000.00	
1210.03	Repower AG, 449 aczias	112'250.00	91'596.00		20'654.00
1210.04	Ovra electrica ORA, 200 aczias	1'000'000.00	1'000'000.00		
1210.05	Repower Holding Surselva AG, 1 aczia	250.00	250.00		
1210.06	Viafier retica, 21 aczias	1.00	1.00		
1210.07	Viafier Gotthard Matterhorn, 1 aczia	1.00	1.00		
1210.08	Grischelectra SA, 10 aczias	200.00	200.00		
1210.09	Runal Rabius SA, 80 aczias	1.00	1.00		
1210.10	Plazza da golf Sedrun SA, 5 aczias	1.00	1.00		
1210.11	Pendicularas Breil-Vuorz-Andiast SA, 10 aczias	2'500.00	1.00		2'499.00
1210.12	Sennaria Surselva SA, 20 aczias	20'000.00	1.00		19'999.00
1210.13	Graubündner Moor- & Kräutermanufactur AG	38'000.00	38'000.00		
1210.14	La Valischa SA, 150 aczias	150'000.00	0.00		150'000.00
1210.15	Donaziun Greina	90'000.00	0.00		90'000.00
1210.20	Scret da participaziun emissiuun uniun da vischnauncas svizras	5'000.00	5'000.00		
1210.31	Scret da participaziun banca Raiffeisen	200.00	200.00		
1210.81	Participaziun CMF Cadi	0.00	13'333.35	13'333.35	
<b>13</b>	<b>ACTIVA TRANSITORIA</b>	<b>0.00</b>	<b>1'000'000.00</b>	<b>1'000'000.00</b>	
1300.99	Activa transitoria	0.00	1'000'000.00	1'000'000.00	
<b>14</b>	<b>BEINS MATERIALS</b>	<b>5'647'059.67</b>	<b>3'487'650.45</b>		<b>2'159'409.22</b>
1410.10	Sanaziun aquaducts Sumvitg - Cumpadials	18'600.00	16'700.00		1'900.00
1410.11	Aquaduct Cumpadials	0.00	5'000.00	5'000.00	
1410.12	Aquaduct Sumvitg	127'000.00	90'100.00		36'900.00
1410.13	Aquaduct Surrein	0.00	5'000.00	5'000.00	

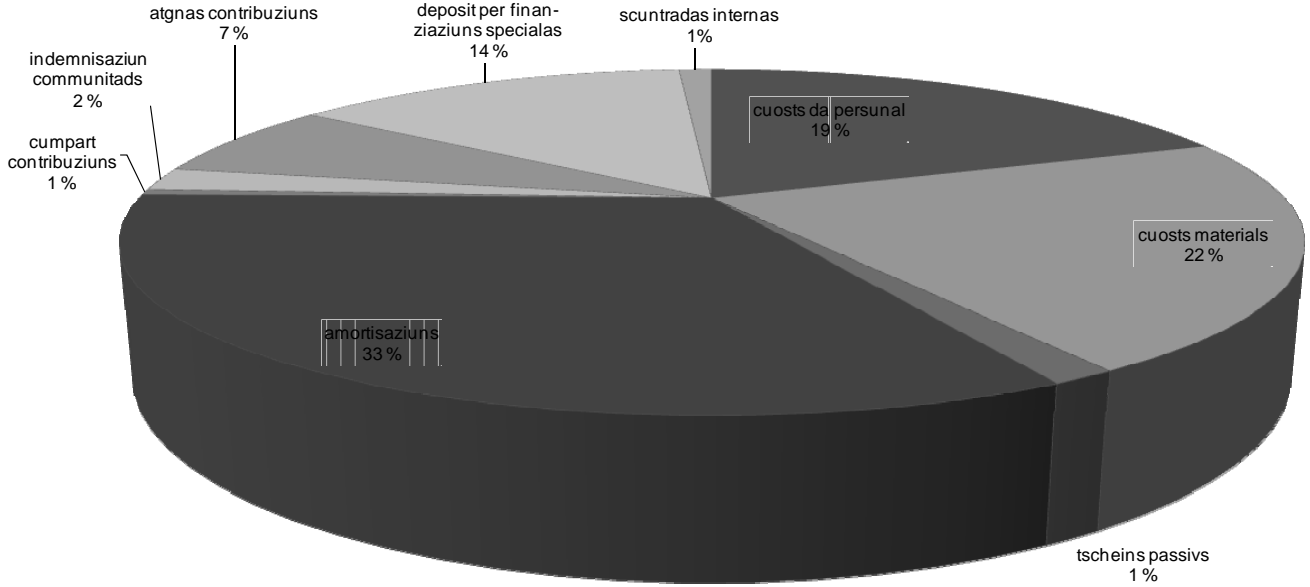
	Facultad ils 01.01.2012	Facultad ils 31.12.2012	Augment	M i d a s Sminuaziun
1410.14 Aquaduct Rabijs	66'100.00	72'700.00	6'600.00	
1410.16 Aquaduct Laus	0.00	5'000.00	5'000.00	
1410.33 Sendas e vias da velo	38'864.67	76'400.00	37'535.33	
1410.39 Plaz Cadruvi Sumvitg	0.00	55'319.15	55'319.15	
1410.56 Sanaziun punt Gonda	500'000.00	0.00		500'000.00
1410.61 Vias cantunalas	400'000.00	30'000.00		370'000.00
1410.62 Vias communalas	900'000.00	286'900.00		613'100.00
1410.71 Canalisaziun	779'900.00	637'000.00		142'900.00
1410.75 Project Val Rabijs	50'000.00	0.00		50'000.00
1410.82 Projects forestals	760'000.00	222'500.00		537'500.00
1410.83 Project Via Russein	0.00	1'492'729.65	1'492'729.65	
1430.01 Casa da scola Sumvitg	650'000.00	25'000.00		625'000.00
1430.02 Casa da scola Rabijs	250'000.00	25'000.00		225'000.00
1430.03 Casa da scola Surrein	11'194.00	1.00		11'193.00
1430.04 Casa da scola Cumpadials	120'000.00	1.00		119'999.00
1430.06 Stan da schibas Plaun Petschen	30'000.00	1.00		29'999.00
1430.07 Baghetgs alp Naustgel	20'000.00	1.00		19'999.00
1430.08 Baghetgs alp Glivers	190'000.00	25'000.00		165'000.00
1430.09 Baghetg economic Igniu	440'000.00	250'000.00		190'000.00
1430.15 Post da commando communal casa Sentupada	1.00	1.00		
1430.16 Canzlia communal	5'000.00	0.00		5'000.00
1430.83 Project camp turistic Rabijs	46'400.00	0.00		46'400.00
1430.86 Project ovra hydraulica	40'000.00	1.00		39'999.00
1460.03 Maschinas forestalesses	0.00	48'695.65	48'695.65	
1460.04 Maschinas stradalesses	100'000.00	25'000.00		75'000.00
1460.21 Bus da scola	104'000.00	93'600.00		10'400.00
<b>16 CONTRIBUZIUNS D'INVESTIZIUN</b>	<b>511'100.00</b>	<b>570'500.00</b>	<b>59'400.00</b>	
1620.20 Meglieraziun funsila	511'100.00	570'500.00	59'400.00	
<b>17 ULTERIURAS EXPENSAS ACTIVADAS</b>	<b>10'000.00</b>	<b>0.00</b>		<b>10'000.00</b>
1710.01 Revisiun planisaziun locala	10'000.00	0.00		10'000.00
<b>Activas totalas</b>	<b>11'197'254.10</b>	<b>13'255'918.70</b>	<b>2'058'664.60</b>	

		Facultad ils 01.01.2012	Facultad ils 31.12.2012	Augment	M i d a s Sminuaziun
<b>2</b>	<b>PASSIVA</b>	<b>11'197'254.10</b>	<b>13'255'918.70</b>	<b>2'058'664.60</b>	
<b>20</b>	<b>OBLIGAZIUNS CURRENTAS</b>	<b>1'214'932.39</b>	<b>1'323'335.87</b>	<b>108'403.48</b>	
2000.01	Crediturs currentes	1'214'932.39	1'323'335.87	108'403.48	
<b>21</b>	<b>DEIVETS A CUORT TERMIN</b>	<b>48'180.60</b>	<b>0.00</b>		<b>48'180.60</b>
2100.11	Aquaduct Cumpadials	9'235.25	0.00		9'235.25
2100.13	Aquaduct Surrein	26'400.90	0.00		26'400.90
2100.16	Aquaduct Laus	2'391.90	0.00		2'391.90
2100.39	Plaz Cadruvi Sumvitg	10'152.55	0.00		10'152.55
<b>22</b>	<b>DEIVETS A TERMIN MESAUN E LIUNG</b>	<b>8'500'000.00</b>	<b>8'500'000.00</b>		
2210.05	Emprest banca Raiffeisen 1.45% 2012-2022	1'000'000.00	1'000'000.00		
2210.07	Emprest SUVA 2.72% 2006-2013	1'000'000.00	1'000'000.00		
2210.08	Emprest banca Cantunala 2.9% 2006-2014	1'000'000.00	1'000'000.00		
2210.09	Emprest banca UBS 2.49% 2010-2020	2'000'000.00	2'000'000.00		
2210.10	Emprest banca UBS 2.42% 2010-2019	1'500'000.00	1'500'000.00		
2210.11	Emprest banca Cantunala 1.8% 2011-2021	1'000'000.00	1'000'000.00		
2210.12	Emprest SUVA 1.73% 2011-2021	1'000'000.00	1'000'000.00		
<b>28</b>	<b>CONTOS D'ULIVAZIUN DA MENASCHI COMMUNAL</b>	<b>1'088'663.31</b>	<b>3'063'316.21</b>	<b>1'974'652.90</b>	
2860.01	Donaziun SL schurmetg territori Greina	327'238.83	335'466.88	8'228.05	
2890.01	Fondo recav terren communal	270'352.15	262'533.45		7'818.70
2890.02	Reserva ord retuorn a tschep (ORU)	0.00	2'000'000.00	2'000'000.00	
2890.03	Meglieraziun d'alps	50'000.00	0.00		50'000.00
2890.05	Reserva ORA, remedura via Val	50'000.00	50'000.00		
2890.09	Contribuziuns serenera e canalisaziun	320'634.97	340'799.92	20'164.95	
2890.15	Contribuziuns da privats per tschalers schurmetg civil	26'663.15	25'757.30		905.85
2890.17	Contribuziuns privatas per parcadis	43'774.21	48'758.66	4'984.45	
<b>29</b>	<b>CAPITAL AGEN</b>	<b>345'477.80</b>	<b>369'266.62</b>	<b>23'788.82</b>	
2900.01	Capital agen	345'477.80	369'266.62	23'788.82	
	<b>Passivas totalas</b>	<b>11'197'254.10</b>	<b>13'255'918.70</b>	<b>2'058'664.60</b>	

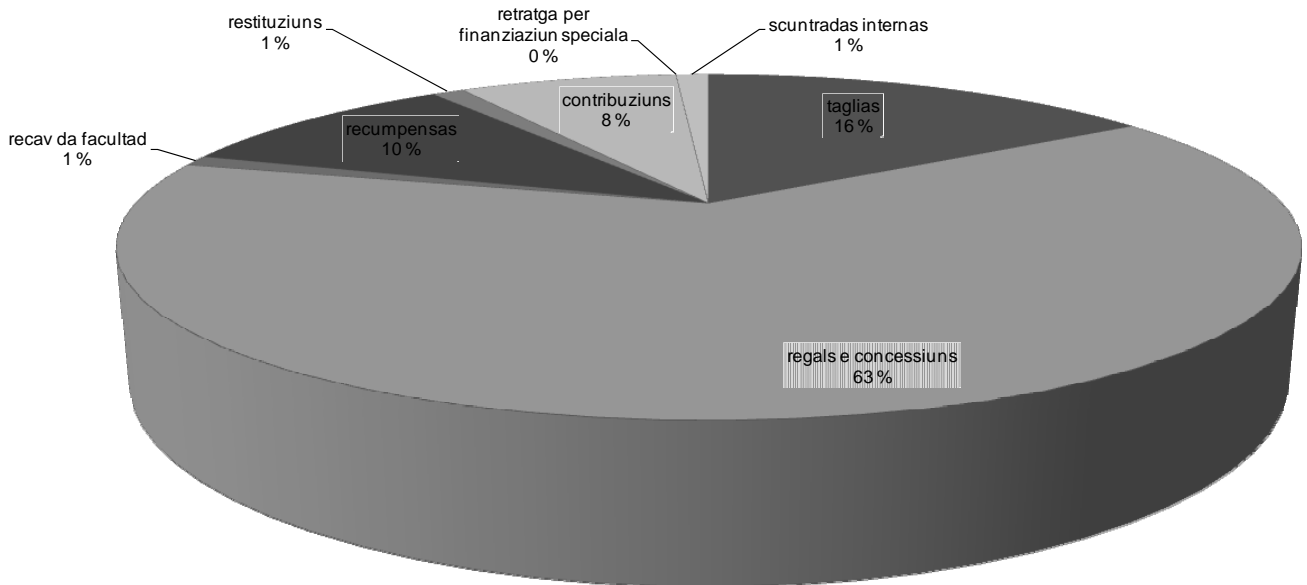
Facultad administrativa 2012	Activau	Investiziuns		Amortisaziuns		Activau
	01.01.2012	Cuosts	Recav	ordinarias	supple- mentaras	31.12.2012
Sanaziun aquaducts Sumvitg-Cumpadials	18'600.00			1'900.00		16'700.00
Aquaduct Cumpadials	-9'235.25	34'512.50	26'345.15	-6'067.90		5'000.00
Aquaduct Sumvitg	127'000.00	71'093.50	95'249.80	12'743.70		90'100.00
Aquaduct Surrein	-26'400.90			-31'400.90		5'000.00
Aquaduct Rabiun	66'100.00	33'006.30	19'803.70	6'602.60		72'700.00
Aquaduct Laus	-2'391.90			-7'391.90		5'000.00
Sendas da viandar e via da velos	38'864.67	50'626.90	9'159.60	3'931.97		76'400.00
Plaz Cadruvi Sumvitg	-10'152.55	65'489.05			17.35	55'319.15
Sanaziun punt Gonda	500'000.00			50'000.00	450'000.00	0.00
Vias cantunals	400'000.00			90'000.00	330'000.00	30'000.00
Vias communalas	900'000.00	383'117.65	1'108.00	90'009.65	905'100.00	286'900.00
*Canalisaziun	779'900.00		24'237.00	78'663.00	40'000.00	637'000.00
Project Val Rabiun	50'000.00			5'000.00	45'000.00	0.00
Project forestal	760'000.00	601'495.41	301'251.65	76'043.76	761'700.00	222'500.00
Via Russein		1'492'729.65				1'492'729.65
Casa da scola Sumvitg	650'000.00	39'343.30		65'043.30	599'300.00	25'000.00
Casa da scola Rabiun	250'000.00	24'063.80		25'063.80	224'000.00	25'000.00
Casa da scola Surrein	11'194.00	27'379.80		1'173.80	37'399.00	1.00
Casa da scola Cumpadials	120'000.00			12'000.00	107'999.00	1.00
Stan da schibas Plaun Petschen	30'000.00			3'000.00	26'999.00	1.00
Baghetgs Alp Naustgel	20'000.00			2'000.00	17'999.00	1.00
Baghetgs Alp Glivers	190'000.00	29'493.40	50'000.00	19'093.40	125'400.00	25'000.00
Baghetg economic Igniu	440'000.00	68'245.78	112'301.00	44'044.78	101'900.00	250'000.00
Post da commando communal casa	1.00					1.00
Canzlia communal	5'000.00			500.00	4'500.00	0.00
Project camp turistic	46'400.00			4'600.00	41'800.00	0.00
Project ovra hydraulica	40'000.00	4'344.31		4'044.31	40'299.00	1.00
Maschinas forestalesser		48'695.65				48'695.65
Maschinas stradalesser	100'000.00			25'000.00	50'000.00	25'000.00
Bus da scola	104'000.00			10'400.00		93'600.00
Casa da tgira Sutsassiala	0.00	78'300.00		78'300.00		0.00
Meglieraziun funsila	511'100.00	110'552.55		51'152.55		570'500.00
Planisaziun locala	10'000.00	5'769.05	4'835.40	1'033.65	9'900.00	0.00
Vaglias e bilanza	71'502.40				71'500.40	2.00
la Valischa SA	240'000.00		55'812.75		184'187.25	0.00
	<b>6'431'481.47</b>	<b>3'168'258.60</b>	<b>700'104.05</b>	<b>587'820.57</b>	<b>4'135'000.00</b>	<b>4'058'152.45</b>
<b>Total amortisaziuns</b>					<b>4'722'820.57</b>	
* Amortisaziun canalisaziuns entras finanziaziun speciala					78'663.00	
* Amortisaziun supplementaras canalisaziuns entras finanziaziun speciala					40'000.00	

structura tenor gener

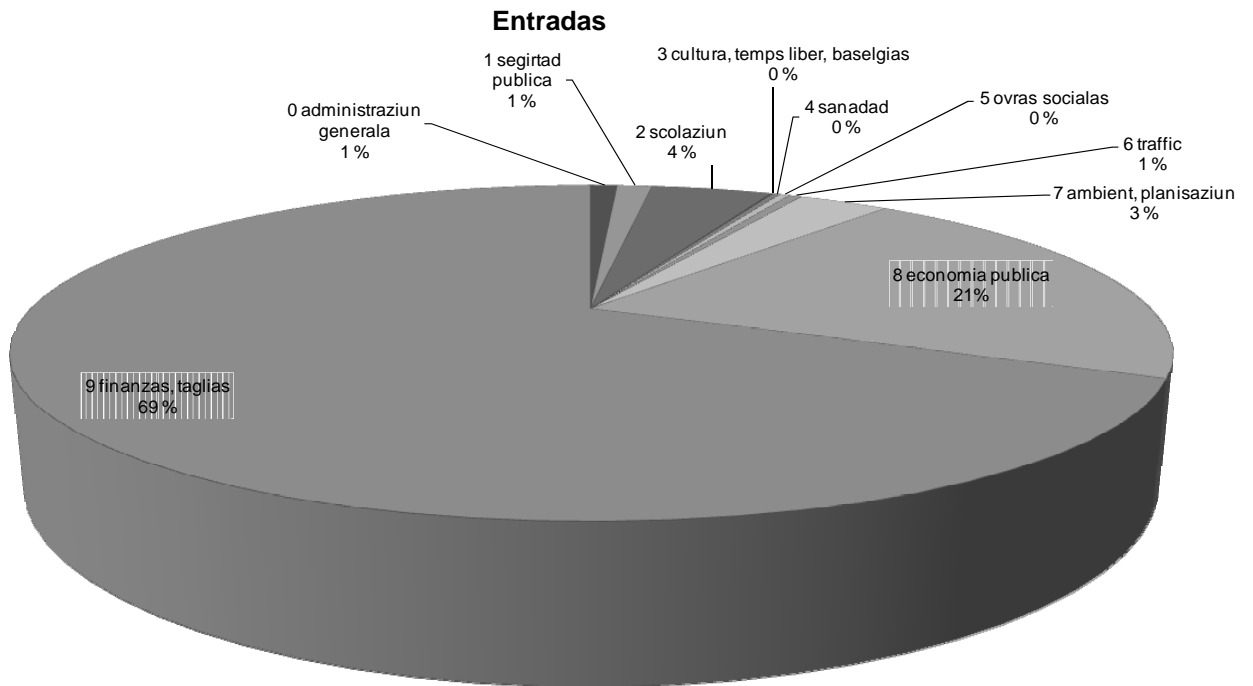
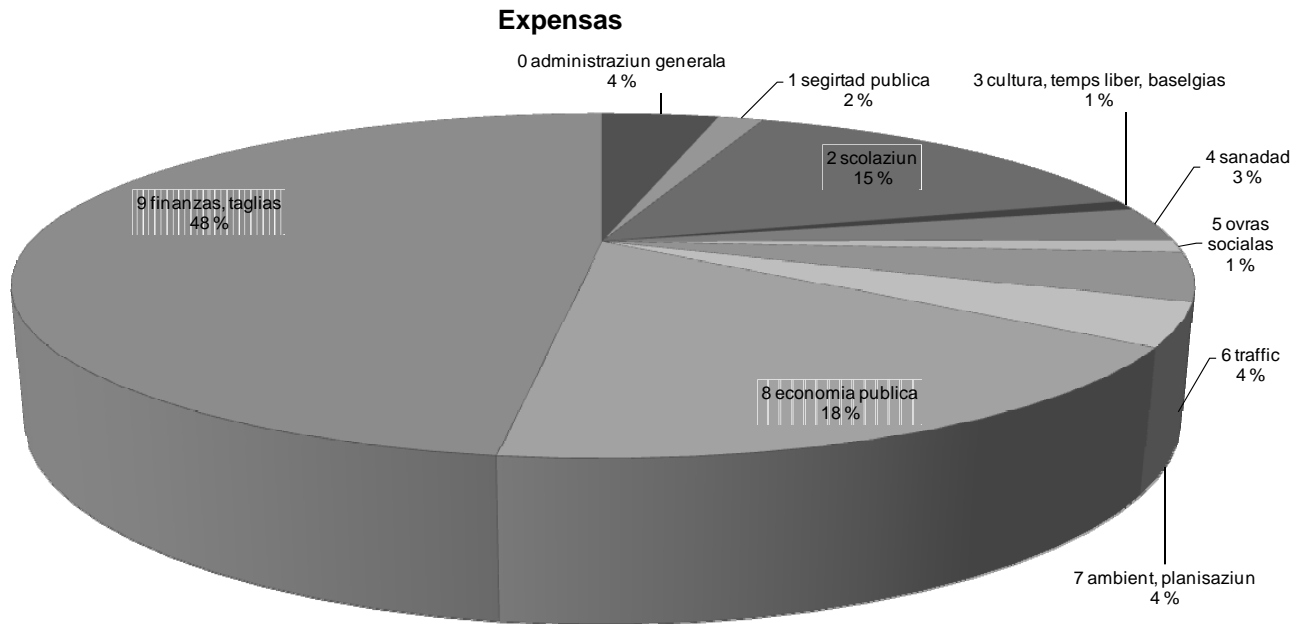
Expensas



Entradas



structura tenor survetschs



**QUEN DA FACULTAD 2012****Meglieraziun Sumvitg  
7175 Sumvitg**

<b>ACTIVA</b>	<b>facultad dils 31-12-2011</b>	<b>facultad dils 31-12-2012</b>	<b>midadas</b>
Cassa			
Banca cantunala 00 134.584.200	89'160.07	344'696.42	255'536.35
Debiturs	39'034.95	130'674.25	91'639.30
<b>Activas totalas</b>	<b>128'195.02</b>	<b>475'370.67</b>	<b>347'175.65</b>
<b>PASSIVA</b>			
Crediturs	342'151.55	449'122.85	106'971.30
Capital agen	-213'956.53	26'247.82	240'204.35
<b>Passivas totalas</b>	<b>128'195.02</b>	<b>475'370.67</b>	<b>347'175.65</b>

**QUEN DA MENASCHI 2012****Meglieraziun Sumvitg  
7175 Sumvitg**

<b>EXPENSAS</b>	<b>tochen 31-12-2011</b>	<b>2012</b>	<b>total</b>
Investiziuns generalas	433'953.40	2'039.35	435'992.75
Construcziun da vias	2'165'478.80	1'009'172.15	3'174'650.95
Cuosts cumissiun	101'603.15	5'409.00	107'012.15
Cuosts administrativs	34'644.05	5'381.40	40'025.45
Cumpra da terren	100'731.20	1'510.00	102'241.20
Ulivaziun pli u meins terren			
<b>Total expensas</b>	<b>2'836'410.60</b>	<b>1'023'511.90</b>	<b>3'859'922.50</b>
<b>ENTRADAS</b>			
Tscheins	531.67	828.85	1'360.52
Subvenziuns	2'068'238.00	1'126'824.00	3'195'062.00
Contribuziuns da privats	553'684.40	136'063.40	689'747.80
Ulteriuras entradas			
<b>Total entradas</b>	<b>2'622'454.07</b>	<b>1'263'716.25</b>	<b>3'886'170.32</b>
<b>Entradas quen da menaschi</b>		<b>1'263'716.25</b>	
<b>Expensas quen da menaschi</b>		<b>1'023'511.90</b>	
<b>Surpli entradas(+)/Surpli expensas(-)</b>		<b>240'204.35</b>	



Conform als artechels 46 - 50 dalla constituziun communal ha la cumissiun da quen e gestiun controllau ed examinau il quen communal 2012.

La revisiun dil quen communal ei vegnida exequida dil biro fiduziar Cathomas + Cabernard SA, Glion ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun.

### 1. Las controllas han cumpigliau

- ils protocols e las decisiuns dils organs cumpetents
- il quen e l'administraziun dalla facultad
- il quen current e d'investiziuns
- il quen dalla meglieraziun

### 2. Constataziuns

- Ils responsabels administreschan cun senn da responsabladad il fatg communal.
- La bilanza per ils 31-12-2012 ed il quen da menaschi 2012 corrispundan alla contabilitad.
- La contabilitad ei menada conform agl uorden e tenor principis mercantils sco era dil model da quen per las vischnaucas.
- Ils documents da fatschenta e da contabilitad ein avon maun.
- Ils principis legals da valetaziun ein observai enten presentar la situaziun da facultad ed il resultat da fatschenta.

### 3. Propostas

Sin fundament dil resultat dalla revisiun propona la cumissiun da quen e gestiun:

- d'approbar il quen communal 2012 ed il quen dalla meglieraziun 2012 sco presentau a scret;
- da dar scarica alla suprastanza, als ulteriurs organs responsabels ed all'administraziun ed admetter in cordial engraziament per lur engaschi en favur da nossa vischnaunca.

Sumvitg, matg 2013

Cumissiun da quen e gestiun

Ciril Cathomas, president  
Rest Andriu Bearth  
Claudio Cajacob

## Rapport da revisiun alla Vischnaunca da Sumvitg

Sin fundament da Voss'incarica havein nus, ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun, revidiu ed examinau Vies quen communal ch'ei vegnius serraus giu pils 31 da december 2012 el senn dallas prescripziuns vertentas. Nossa revisiun ei vegnida exequida tenor criteris valabels e professionals. Nus confirmein era che nus ademplin las pretensiuns legalas d'indendenza e da habilitad.

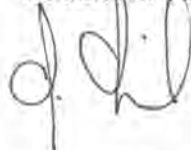
Nus savein cheutras confirmar

- che la bilanza pils 31 da december 2012 ed il quen da menaschi 2012 corrispundien alla contabilitad;
- che tala seigi menada conform agl uorden e tenor principis mercantils;
- ch'ils documents da fatschenta e da contabilitad seigien cumpleinamein avon maun e
- ch'il resultat da fatschenta e la situaziun da facultad seigien presentai correctamein tenor las prescripziuns da valetaziun legalas.

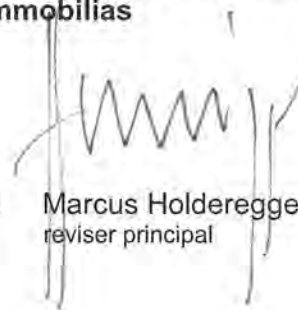
Nossa revisiun serestrenscha sil quen annual e la contabilitad, ferton che l'examinaziun pertuccont ils conclus da l'executiva e legislativa ei suttamessa a Vossa cumissiun da gestiun.

Sin fundament dil resultat da nossa revisiun proponin nus d'approbar il quen annual 2012 dalla Vischnaunca da Sumvitg sco presentau e da dar scarica a tuts responsabels cun admitter ad els in bien engraziament per la lavur prestada.

**CATHOMAS + CABERNARD SA, GLION**  
fiduziaria ed immobilias



Giuliana Gienal



Marcus Holderegger  
reviser principal

Sumvitg / Glion, ils 5 d'avrel 2013

**Suprastonza communal**

President communal	Deplazes Walter, Surrein	administraziun generala, planisaziun locala, mieds da massa, finanzas e taglias, economia publica en general
Geraua (vicepresidenta)	Candinas-Pally Pia, Rabius	Provediment d'aua, dismessa d'aua piarsa, traffic, turissem
Gerau	Bearth Giusep, Sumvitg	forestalessar, correcziuns da flums ed uals, rempars e lavineras, ambient, sendas e loipas, fatgs da baghegiar
Geraua	Eicher-Maissen Theresita, Rabius	scolaziun, cultura e temps liber, sanadad e beinstar social
Gerau	Fry Paul, Cumpadials	Segirtad publica, baselgias e capluttas, santeris ed uorden da satrar, agricultura, dismessa da cadavers

**Cumissiuns**

Cumissiun da quen e gestiun	Cathomas Ciril, Cumpadials Bearth Rest Andriu, Sumvitg Cajacob Claudio, Surrein	president
Cussegl da scola	Eicher-Maissen Theresita, Rabius Deplazes Diego, Rabius Deplazes-Cathomen Nadia, Surrein Galluzzo-Bearth Claudia, Rabius Tuor Lucas, Cumpadials	presidenta, ex officio Actuar
Cumissiun da baghegiar	Bundi Robert, Surrein Bearth Peter, Rabius Bearth Giusep, Sumvitg Bundi Martin, Sumvitg Tuor Bernard, Sumvitg	president actuar ex officio
Cumissiun provediment social	Deplazes Walter, Surrein Eicher-Maissen Theresita, Rabius Schaniel Patrick, Sumvitg	president ex officio ex officio
Cumissiun da perimeter	Schmid Franz, Glion Beer Otto, Rabius Deplazes Alexander, Surrein	president
Stab directiv da crisa communal	Deplazes Walter, Surrein Degonda Werner, Cumpadials Cathomas Flurin, Sumvitg Decurtins Ivo, Sumvitg Tuor Werner, Sumvitg Schaniel Patrick, Sumvitg	president, ex officio  ex officio ex officio ex officio ex officio
Cumissiun da cultura	Schmed Valentin, Laax Eicher-Maissen Theresita, Rabius Rothmund Susi, Cumpadials Beffa Remo, Sumvitg/Laits Candinas-Schmidt Annamaria, Surrein Gienal Giuliana, Sumvitg Maissen Torino, Rabius	president ex officio

Cumissiun donaziun Greina	Degonda Werner, Cumpadials Deplazes Walter, Surrein Wieland-Cajacob Alice, Sumvitg	president ex officio
Cumissiun da meglieraziun Sumvitg	Maissen Theo dr., Sevgein Degonda Werner, Cumpadials Deplazes Walter, Surrein Deplazes Otto, Surrein Lechmann Fidel, Sumvitg Fry Paul, Cumpadials Tuor Carli, Rabius	president ex officio actuar ex officio

**Delegai a corporaziuns ed organisaziuns regiunalas**

Spital regional Surselva	Deplazes Walter, Surrein Eicher-Maissen Theresita, Rabius Flepp Maria Pia, Cumpadials vacant	delegau, ex officio delegada delegada suppleant
Corporaziun casa da tgira Sutsassiala	Deplazes Walter, Surrein Eicher-Maissen Theresita, Rabius Degonda Plazi M., Cumpadials Bearth-Degonda Denise, Cumpadials Monn-Monn Yvonne, Sumvitg	delegau, ex officio delegada, ex officio delegau delegada suppleanta
Uniun da Spitem Cadi	Deplazes Walter, Surrein Eicher-Maissen Theresita, Rabius Monn Franz, Sumvitg	delegau, ex officio delegada, ex officio delegau
Corporaziun serenera Zavragia	Deplazes Walter, Surrein Candinas-Pally Pia, Rabius Fry Paul, Cumpadials	delegau, ex officio delegada, ex officio suppleant
Corporaziun schigientera solara gliet Cadi	Deplazes Walter, Surrein Candinas-Pally Pia, Rabius	president delegada, ex officio
Consozi silo da sal Breil, Sumvitg e Trun	Deplazes Walter, Surrein	delegau, ex officio
Circuit dil register funsil Cadi	Deplazes Walter, Surrein	delegau, ex officio

**Ulteriurs ufficials e funcziunaris**

Uffeci polizia da fiug dil cantun Grischun Cadalt Marcel, Glion	controlla da fiug referendari regiun Surselva
Levy Marcel, Mustér	controllader barschaders d'ieli
Cathomas Flurin, Sumvitg Tuor Werner, Sumvitg	controllas da carrar

<b>Administraziun communal</b>	Quadras su 5, 7175 Sumvitg	telefon 081 920 25 00 / fax 081 920 25 08
Canzlist communal	Schaniel Patrick	canzlia, actuariat e secretariat
Emploiai d'administraziun	Bearth Claudio	finanzas, substitut da canzlist
	Demont Anita	administraziun generala
Emprendist d'administraziun	Candinas Gian Carlo	3. onn d'emprendissadi
<b>Uffeci forestal</b>	Quadras su 5, 7175 Sumvitg	telefon 081 943 19 77
Selvicultur communal	Cathomas Flurin	meinafatschenta uffeci forestal
Emploiai forestals	Castelberg Thomas	uffeci forestal
	Keller Roger	uffeci forestal
Emprendist forestal	Albrecht Silvan	3. onn d'emprendissadi
Emprendist forestal	Cadruvi Beat	1. onn d'emprendissadi
<b>Uffeci stradal</b>	Igniu, 7172 Rabius	telefon 081 936 30 79
Caumenaschi stradal	Tuor Werner	uffeci stradal
Emploiai stradals	Degonda Heimo	uffeci stradal
	Duff Fidel	uffeci stradal
<b>Scoletta</b>	Giger Regula	mussadra da scoletta
<b>Scolas primaras</b>	Hendry-Decurtins Esther	scolasta primara
Scola Rabius	Simonet-Lutz Anastasia, entochen ils 31-08-2012	scolasta primara
	Livers Renato	scolast primar
	Jacomet Lezi	scolast primar
Scola Surrein	Jacomet-Candinas Barbara	scolasta primara
	Deplazes Norbert	scolast primar
	Derungs Corina	scolasta primara
	Pelican-Camenisch Myriam	scolasta primara
	Deplazes Norbert	instrucziun da luvratori
Classa pintga integrada	Cathomas Flurina	scolasta classa pintga
	Maissen-Jost Ursula	scolasta primara
<b>Scolas superiuras</b>	Bearth Armon	menader da scola / scolast secundar
Scola Sumvitg	Alig Angela	scolasta secundara/reala
	Monn Giohen	scolast secundar/real
	Nay-Brügger Pia	scolasta secundara/real
	Staglianó Salvatore	scolast secundar/real
	Tschuor-Giger Sandra	scolasta secundara/reala
	Maissen Clau	instrucziun da luvratori
<b>Scola da lavur textila e cuschinar</b>	Nwachukwu-Casanova Iris	scolasta da lavurs a maun
	Deplazes-Schmid Rosvita	scolasta da tenercasa
<b>Pedels casas da scola</b>	Tuor Wendelin	pedel / Sumvitg e Cumpadials
	Tuor-Bundi Manuela	
	Bearth-Maissen Petra, entochen ils 31-07-2012	pedelas / Rabius
	Giger-Cerda Licuy Dalila, naven dils 01-09-2012	
	Da Costa Oliveira Macedo Maria de Fatima, naven dils 01-09-2012	
	Bundi-Deplazes Daniela	pedelas / Surrein
	Deplazes-Giger Luzia	
<b>Manischunz dils bus da scola</b>	Tuor Wendelin	manischunz bus 1
	Wachter Etique Karin	manischunza bus 2

## Nossas senioras e nos seniors pils 31-12-2012

**Annadas 1914 - 1920**

Riedi Anton, Cumpadials	12-08-1914
Riedi-Monn Maria, Cumpadials	27-08-1916
Candinas Adolfina, Casa S. Giusep	01-09-1916
Duff Isidor, Casa S. Giusep	27-03-1918
Decurtins-Degonda Maria, Cumpadials	28-03-1919
Mathiuet-Deplazes Mathilda, Casa S. Giusep	13-09-1920
Decurtins Giusep, Cumpadials	08-10-1920

**Annada 1921**

Rütter-Candinas Lucrezia, Surrein	11-03-1921
Candinas Josef, Sumvitg	31-05-1921
Giger-Rizzi Dina, Surrein	23-07-1921
Lechmann-Bryner Hildegard, Cumpadials	07-11-1921
Desax-Günthner Irma, Casa S. Martin	08-11-1921
Tuor Luisia, Casa S. Giusep	30-12-1921

**Annada 1922 - 1924**

Deflorin Gion Antoni, Falens	22-08-1922
Deplazes Josefina, Casa S. Martin	11-02-1923
Desax Elisabeth, Casa S. Giusep	08-07-1923
Deflorin-Deflorin Cecilia, Laus	23-11-1923
Wieland-Fry Rosa, Cumpadials	10-02-1924
Capeder Theresa, Casa S. Giusep	02-03-1924
Bearth Pauli, Sumvitg	29-03-1924
Cadruvi Annatina, Casa S. Giusep	08-04-1924
Tuor-Carigiet Vrena, Casa S. Martin	17-08-1924
Bearth-Cajacob Luisia, Sumvitg	02-11-1924

**Annada 1925**

Bearth-Soliva Julia, Rabius	16-04-1925
Bearth-Durschei Ottilia, Rabius	09-05-1925
Beer Marcel, Rabius	13-05-1925
Bass-Monn Veronica, Clavadi	01-09-1925
Cadruvi-Pelican Genoveva, Surrein	24-11-1925

**Annada 1926**

Berther Valentin, Rabius	12-01-1926
Deflorin Theresa, Falens	30-01-1926
Deplazes Pia, Casa S. Giusep	14-03-1926
Tuor Bruno, Rabius	17-03-1926
Candinas Ottilia, Casa S. Giusep	25-05-1926
Degonda-Cavelti Blandina, Cumpadials	02-06-1926
Tgetgel-Cathomas Maria, Surrein	07-07-1926
Maissen Robert, Rabius	24-07-1926
Cajacob-Bearth Ludivica, Sumvitg	15-08-1926
Cajacob Casper, Casa S. Giusep	03-10-1926

**Annada 1927**

Walder-Lechmann Berta, Casa S. Martin	10-01-1927
Candinas-Deplazes Berta, Sumvitg	17-02-1927
Bearth Isidor, Casa S. Martin	10-03-1927
Deplazes-Tuor Silvia, Rabius	29-06-1927
Maissen Werner, Surrein	29-12-1927

**Annada 1928**

Degonda Vendelin, Sumvitg	07-01-1928
Casanova Alfons, Sumvitg	20-05-1928
Duff-Schüpfer Trudi, Laus	01-07-1928
Lechmann-Spechtenhauser Maria, Sumvitg	01-07-1928
Duff-Huonder Rosa, Sumvitg	22-09-1928
Bearth-Fryberg Brida, Casa S. Martin	28-09-1928
Beer-Soliva Ottilia, Rabius	06-11-1928

**Annada 1929**

Soliva-Lechmann Adelina, Rabius	24-01-1929
Degonda-Galliker Ottilia, Cumpadials	08-02-1929
Degonda Lucas, Cumpadials	12-02-1929
Dlouhy Georg, Plaun da Crusch	26-02-1929
Cajacob Norbert, Sumvitg	07-06-1929
Cajacob Anton, Sumvitg	12-06-1929
Maissen-Tuor Paulina, Rabius	15-07-1929
Cajacob-Bearth Maria, Sumvitg	19-08-1929
Pelican Isidor, Surrein	06-10-1929
Bearth Hermina, Rabius	17-11-1929
Candinas Theodosius, Surrein	19-12-1929

**Annada 1930**

Maissen-Heini Marianne, Casa S. Giusep	04-02-1930
Carigiet-Maissen Theresa, Sumvitg	09-02-1930
Tgetgel-Alig Victoria, Rabius	02-03-1930
Beer-Caplazi Hedwig, Casa S. Martin	21-04-1930
Castelberg Paul, Casa S. Giusep	08-08-1930
Bearth-Candinas Georgina, Sumvitg	23-10-1930
Lutz Gabriel, Rabius	26-10-1930
Deplazes Robert, Surrein	28-10-1930
Cathomas Stanislaus, Cumpadials	12-12-1930
Cadruvi Lucas, Surrein	25-12-1930

**Annada 1931**

Pelican-Degonda Antonia, Surrein	07-01-1931
Carigiet Augustin, Sumvitg	26-03-1931
Degonda-Duff Paulina, Sumvitg	29-05-1931
Flepp Maurus, Rabius	02-06-1931
Bearth Placi, Rabius	07-07-1931
Bearth Duri, Sumvitg	01-08-1931
Monn-Foppa Julia, Pardomat Dado	05-09-1931
Cavalli-Tuor Antonia, Rabius	06-12-1931

**Annada 1932**

Degonda Pauli, Surrein	04-01-1932
Duff-Wagner Hilde, Sumvitg	10-01-1932
Degonda Franzestg, Cumpadials	12-02-1932
Ritter Beat, Cumpadials	19-02-1932
Tuor-Desax Julia, Rabius	07-03-1932
Dlouhy-Chundela Vera, Plaun da Crusch	30-03-1932
Cabalzar Ignaz, Siltginas	01-04-1932
Tuor-Deflorin Berta, Sumvitg	04-07-1932
Maissen-Degonda Rosa, Surrein	18-07-1932

Deplazes Thomasa, Rabius	27-07-1932
Deplazes-Maissen Silvia, Rabius	11-08-1932
Decurtins Giachen Mathias, Sumvitg	27-09-1932
Mathiuet Erwin, Rabius	04-11-1932
Bearth Eduard, Sumvitg	23-11-1932
Cajacob-Maissen Sofia, Sumvitg	27-11-1932

**Annada 1933**

Maissen-Deplazes Luisia, Surrein	10-03-1933
Candinas-Lutz Barla, Surrein	27-05-1933
Schnoz-Carigiet Adelina, Sumvitg	06-06-1933
Duff Gion Battesta, Sumvitg	06-08-1933
Cathomas-Mathiuet Dora, Cumpadials	18-08-1933
Maissen Guido, Rabius	27-08-1933
Derungs Felix, Rabius	29-08-1933
Fry-Krauer Martha, Plaun da Crusch	03-09-1933
Cathomas Giusep, Rabius	07-09-1933
Monn-Bearth Mariuschla, Sumvitg	21-10-1933
Giger-Candinas Maria, Surrein	22-10-1933
Lutz-Tschuor Maria, Surrein	08-12-1933
Deplazes Tumaisch, Rabius	10-12-1933

**Annada 1934**

Candinas-Zeh Marguerite, Surrein	08-01-1934
Degonda-Deplazes Rita, Rabius	14-01-1934
Cabalar-Maissen Bernadetta, Siltginas	15-01-1934
Derungs-Deplazes Mariuschla, Rabius	24-02-1934
Fry-Giger Luisia, Cumpadials	27-02-1934
Cajacob Michèl, Sumvitg	24-04-1934
Maissen Modest, Sumvitg	07-05-1934
Cajacob-Candinas Blandina, Sumvitg	17-05-1934
Fry Albert, Cumpadials	27-05-1934
Barlafante Antonio, Sumvitg	28-05-1934
Lutz-Berther Silvia, Rabius	22-06-1934
Deplazes-Solèr Johanna, Cumpadials	04-07-1934
Pelican Placi, Surrein	13-07-1934
Deplazes-Bearth Paulina, Rabius	30-07-1934
epp-Bearth Imelda, Rabius	02-08-1934
Monn-Foppa Rosa, Sumvitg	07-08-1934
Bearth Erwin, Sumvitg	01-10-1934
Pelican-Cabernard Maria, Surrein	08-10-1934
Jacomet Carlina, Rabius	23-10-1934
Flepp-Simonet Pia, Cumpadials	07-11-1934
Deplazes-Demund Cecilia, Sumvitg	22-11-1934
Albin Stiafen, Rabius	25-12-1934
Schmed-Vincenz Valentina, Surrein	26-12-1934

**Annada 1935**

Mognetti-Bearth Bernadetta, Rabius	21-01-1935
Maissen Elisabeth, Surrein	16-02-1935
Candinas Georg, Surrein	16-03-1935
Albrecht-Bundi Rosa, Surrein	13-04-1935
Zollinger Hans, Cumpadials	21-05-1935
Monn Sabina, Sumvitg	13-06-1935
Duff Luis, Sumvitg	23-06-1935
Casanova Anna, Sumvitg	30-06-1935
Bearth-Demont Irena, Rabius	05-07-1935
Keller Karl, Casa S. Martin	08-07-1935
Maissen Alois, Surrein	25-08-1935
Monn Raimunda, Sumvitg	27-08-1935
Maissen Aluis, Rabius	12-09-1935
Giger-Mages Elisabeth, Rabius	01-10-1935
Degonda-Maissen Imelda, Surrein	01-10-1935
Tuor-Degonda Filomena, Cumpadials	29-10-1935
Maissen Guido, Surrein	20-12-1935

**Annada 1936**

Maissen Anna, Cumpadials	02-01-1936
Bearth-Willi Angela, Sumvitg	09-01-1936
Degonda Alois, Casa S. Giusep	20-04-1936
Tuor Walter, Sogn Benedetg	19-06-1936
Degonda Gion Fidel, Cumpadials	31-07-1936
Bearth Georg, Sumvitg	01-08-1936
Candinas Augustin, Surrein	28-08-1936
Wacker Claudia, Surrein	19-10-1936
Degonda Ida, Cumpadials	07-11-1936

**Annada 1937**

Bass Toni, Surrein	25-01-1937
Nay-Schmid Irena, Casa S. Giusep	12-03-1937
Candinas-Demont Christiana, Surrein	11-04-1937
Jacomet Augustin, Rabius	27-05-1937
Bearth-Maissen Anna, Rabius	30-05-1937
Jacomet-Maissen Mariuschla, Rabius	20-08-1937
Monn-Schmidt Ottilia, Rabius	23-08-1937
Monn Aurelio, Sumvitg	25-08-1937
Bearth-Decurtins Felicitas, Rabius	25-09-1937
Albin-Maissen Antonia, Rabius	28-11-1937
Albrecht Marcus, Cumpadials	08-12-1937

**Nossas naschientschas 2012**

Tschuor Giulian	da Roland e Sandra	Rabius	*04-01-2012
Giorgio Sofia	da Vito e Lisa	Rabius	*16-02-2012
Casanova Gian-Mauro	da Giger Corsin e Casanova Renata	Rabius	*21-06-2012
Almeida Morim Gonçalo	da Renato e Vania	Rabius	*04-07-2012
Wilkins Linnea Joy	da Donny e Laetitia	Surrein	*15-09-2012
Nwachukwu Maurin Obioma	da Valentine Ugonna ed Iris	Rabius	*09-12-2012
Simões Ribeiro Jade Soraia	da Emidio e Maria	Rabius	*20-12-2012

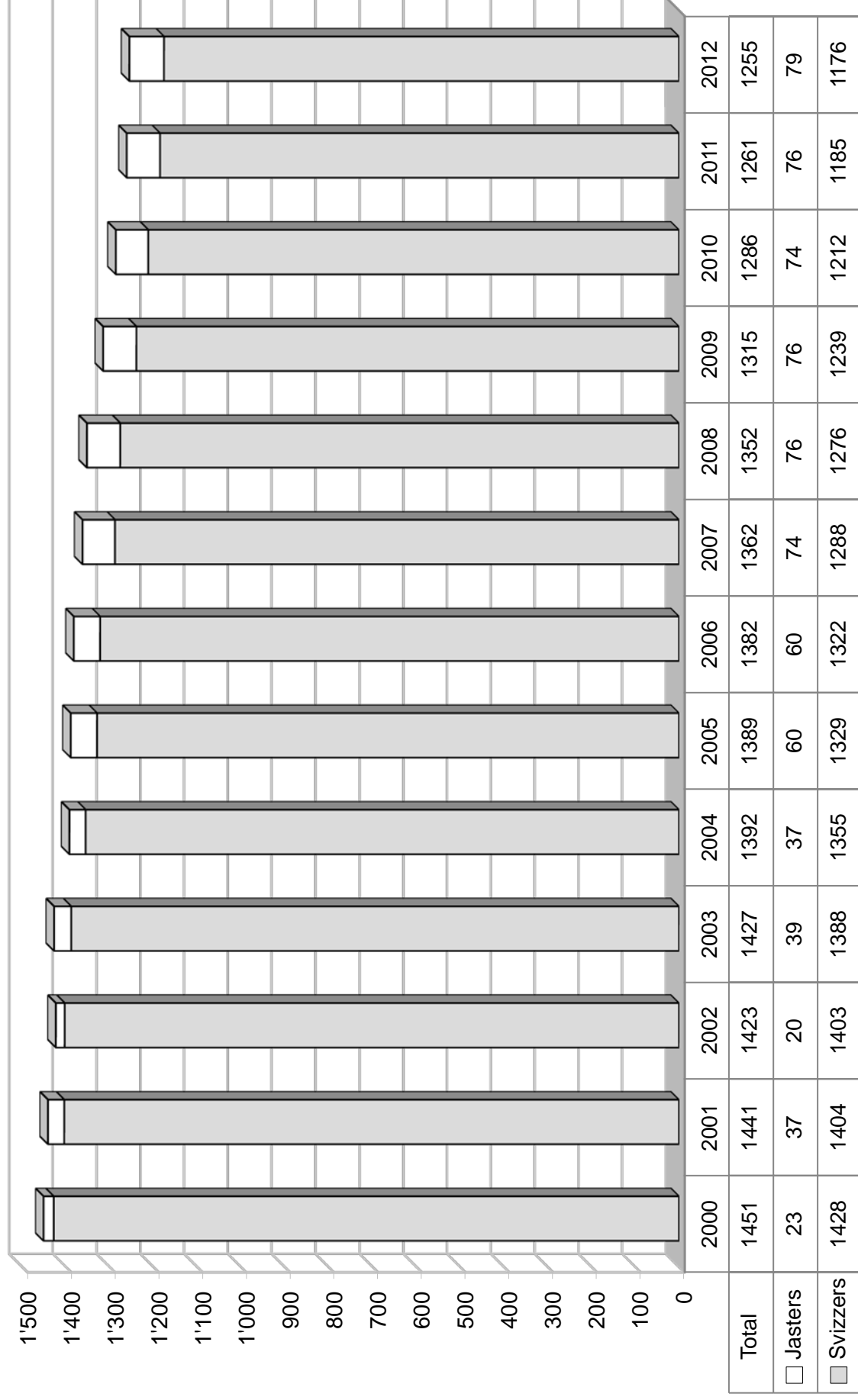
**Nos defuncts 2012**

Candinas	Adalbert	1928	Casa S. Giusep	+04-01-2012
Bass	Anton	1945	Rabius	+13-01-2012
Lechmann-Flepp	Maria	1925	Rabius	+18-01-2012
Lombriser-Candinas	Benedicta	1916	Casa S Giusep	+23-01-2012
Baselgia	Barla	1932	Casa S. Giusep	+27-01-2012
Schmid	Venantius	1936	Surrein	+02-02-2012
Baselgia	Christina	1909	Casa S. Martin	+01-03-2012
Deplazes-Tgetgel	Alexandra	1926	Casa S. Giusep	+24-06-2012
Duff	Duri	1929	Casa S. Giusep	+26-07-2012
Albin-Mathiuët	Eugenia	1924	Casa S. Giusep	+02-11-2012
Lechmann	Letizia	1928	Casa da tgira, Glion	+21-11-2012
Tuor-Deplazes	Rosa	1931	Rabius	+02-12-2012
Deplazes	August	1930	Cumpadials	+16-12-2012
Beer-Maissen	Maria	1921	Casa S. Martin	+22-12-2012
Tuor-Gienal	Augusta	1921	Sumvitg	+23-12-2012

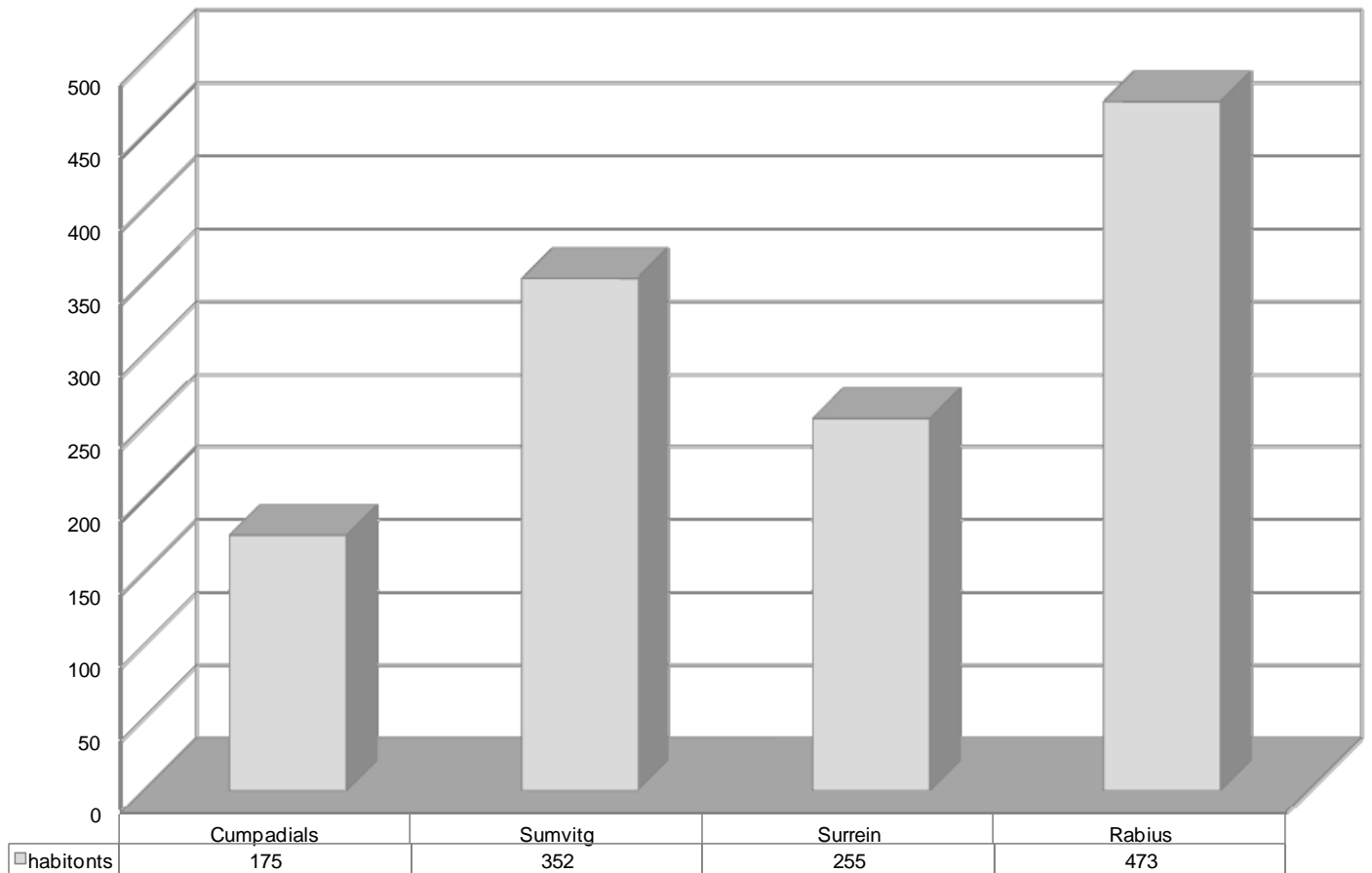




## Svilup dalla popolaziun



## Habitonts tenor fracziuns (31-12-2012)



## Onns

